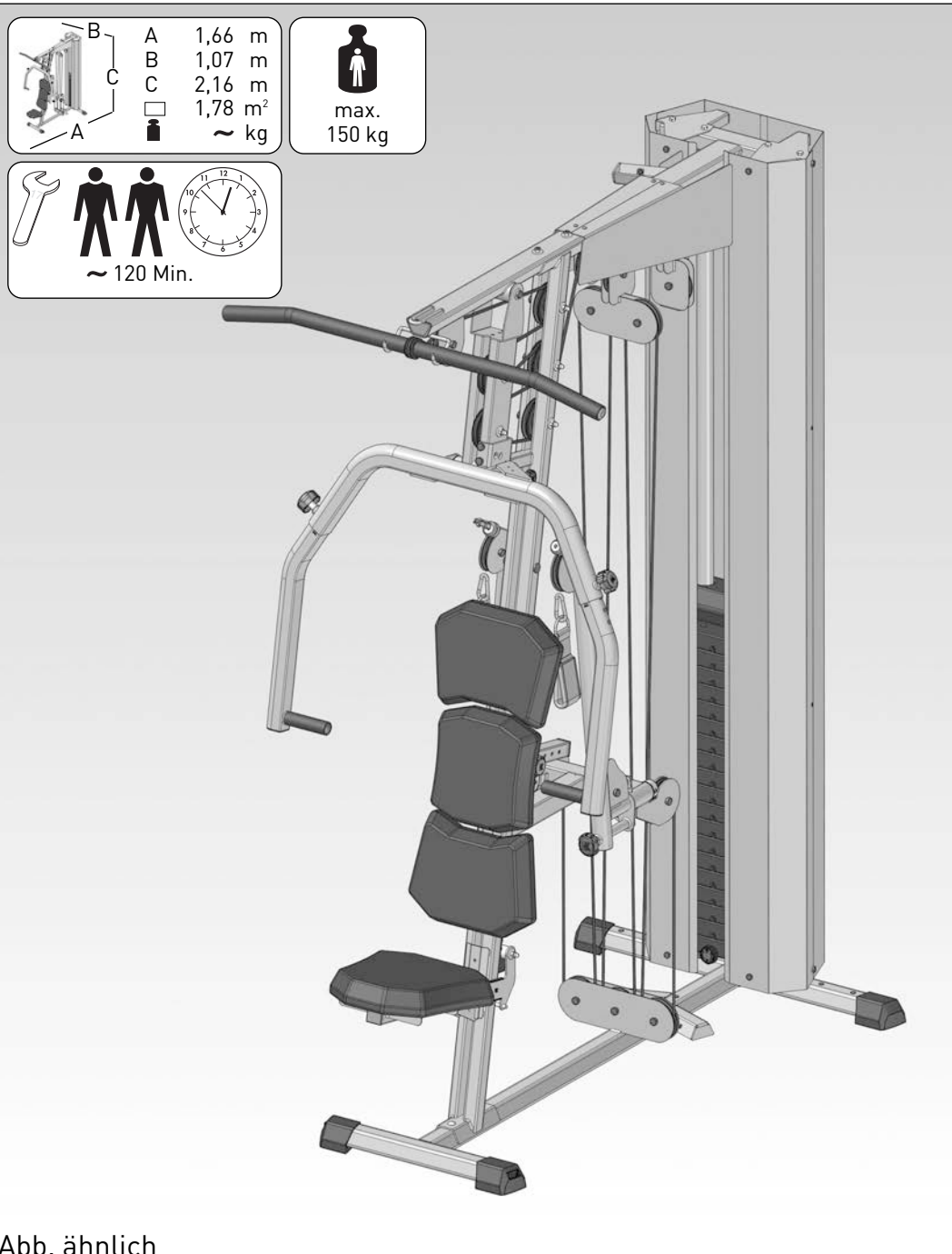


- DE -
- EN -
- FR -
- NL -
- ES -
- IT -
- PL -
- CS -
- PT -
- DA -
- RU -
- SL -
- SR -

Auf 100% Altpapier gedruckt!

Abb. ähnlich



Montageanleitung Kraftstation „KINETIC System” Basisstation

Art.-Nr. 07714-600

– EN – Important Instructions

Please read these instructions carefully prior to carrying out assembly and using for the first time. They contain information which is important for your safety as well as for the use and maintenance of the appliance. Keep these instructions in a safe place for reference purposes, maintenance work and to assist you when ordering spare parts.

For Your Safety

- ⚠ **RISK!** While assembly of the product keep off children's reach (Choking hazard - contains small parts).
- ⚠ **RISK!** Any other use of the equipment is prohibited and may be dangerous. The manufacturer cannot be held liable for damage or injury caused by improper use of the equipment.
- ⚠ **RISK!** Instruct persons using the equipment (in particular children) on possible sources of danger during exercising. Only for appliances with weights or dumbbells. This especially applies to the area of movement of weights and dumbbells.
- ⚠ **RISK!** Incorrect repairs and structural modifications (e.g. removal or replacement of original parts) may endanger the safety of the user.
- ⚠ **WARNING!** The training device should be used only for its intended purpose, i.e. for physical exercise by adult people.
- ⚠ **WARNING!** Before beginning your program of training, study the instructions for training carefully.
- ⚠ **WARNING!** Any interference with parts of the product that are not described within the manual may cause damage, or endanger the person using this machine. Extensive repairs must only be carried out by KETTLER service staff or qualified personnel trained by KETTLER.
- ⚠ **WARNING!** This training device is for home use only.
- The training device has been designed in accordance with the latest standards of safety. Any features which may have been a possible cause of injury have been avoided or made as safe as possible.
- The training device corresponds with DIN EN ISO 20957-1:2014/DIN EN 957-2:2003, class H. It is therefore unsuitable for therapeutic use.
- In case of enquiry, please contact your KETTLER dealer.
- If the equipment is in regular use, check all its components thoroughly every 1–2 months. Pay particular attention to the

tightness of bolts and nuts.

- Before beginning your program of exercise, consult your doctor to ensure that you are fit enough to use the equipment. Base your program of exercise on the advice given by your doctor. Incorrect or excessive exercise may damage your health!
- Before use, always check all screws and plug-in connections as well as respective safety devices fit correctly.
- Always wear suitable shoes when using.
- Our products are subject to a constant innovative quality assurance. We reserve the right to perform technical modifications.
- The location for the device must be selected such that a sufficient and safe distance from any obstacles is maintained. In the immediate vicinity of the main operational directions, nothing else should be placed. There should be at least one meter of free space surrounding the exercise space. Make sure that no one, other than the person who is training, is in the device space when the device is in motion.
- Always observe the general safety rules and precautions for working with electrical equipment.
- Nobody may be in the moving range of a training person during training
- This exercise machine may only be used for exercises indicated in the training instructions.
- This training device has to be set up on a horizontal surface under all circumstances. Place rubber or straw mats under it to deaden any noise or impacts. Only for appliances with weights. Avoid powerful oscillations of the dumbbells!
- When mounting the product please take the recommended torque information into account ($\vec{M} = xx \text{ Nm}$).

Instructions for Assembly

- ⚠ **RISK!** Ensure that your working area is free of possible sources of danger, for example don't leave any tools lying around. Always dispose packaging material in such a way that it may not cause any danger. There is always a risk of suffocation if children play with plastic bags!
- ⚠ **WARNING!** Please note that there is always a danger of injury when working with tools or doing manual work. Therefore please be careful when assembling this machine.
- Ensure that you have received all the parts required (see check list) and that they are undamaged. Should you have any cause for complaint, please contact your KETTLER dealer.
- Before assembling the equipment, study the drawings carefully and carry out the operations in the order shown by the diagrams. The correct sequence is given in capital letters.
- The equipment must be assembled with due care by an adult person. If in doubt call upon the help of a second person, if possible technically talented.
- The fastening material required for each assembly step is shown in the diagram inset. Use the fastening material exactly as instructed.
- Bolt all the parts together loosely at first, and check that they have been assembled correctly. Tighten the locknuts by hand until resistance is felt, then use spanner to finally tighten nuts completely against resistance (locking device). Then check that all screw connections have been tightened firmly. Attention: once locknuts have been unscrewed they no longer function correctly (the locking device is destroyed), and must be replaced.
- For technical reasons, we reserve the right to carry out preliminary assembly work (e.g. addition of tubing plugs).
- For machines with rope systems: please ensure that all ropes are fixed correctly. This is especially important for latissimus bars.

Handling the equipment

- Before using the equipment for exercise, check carefully to ensure that it has been correctly assembled.
- It is not recommended to use or store the apparatus in a damp room as this may cause it to rust. Please ensure that no part of the machine comes in contact with liquids (drinks, perspiration etc.). This may cause corrosion.
- The machine is designed for use by adults and children should not be allowed to play with it. Children at play behave unpre-

dictably and dangerous situations may occur for which the manufacturer cannot be held liable. If, in spite of this, children are allowed to use the equipment, ensure that they are instructed in its proper use and supervised accordingly.

- Before beginning your first training session, familiarize yourself thoroughly with all the functions and settings of the unit.
- When choosing a place for the equipment please ensure that the floor can withstand the additional weight/load.

Maintenance – Service – Spare Parts

- Basically this equipment does not need any special maintenance.
- Damaged components may endanger your safety or reduce the lifetime of the equipment. For this reason, worn or damaged parts should be replaced immediately and the equipment taken out of use until this has been done. Use only original KETTLER spare parts.
- To ensure that the safety level is kept to the highest possible standard, determined by its construction, this product should be serviced regularly (once a year) by specialist retailers.
- Please ensure that liquids or perspiration never enter the machine or the electronics.

Spare parts order

- When ordering spare parts, always state the full article number, spare-partnumber, the quantity required and the S/N of the product (see handling).

Example order: Art. no. 07714-600 / spare-part no. 94380596 / 2 pieces / S/N

Waste Disposal

KETTLER products are recyclable. At the end of its useful life please dispose of this article correctly and safely (local refuse sites).

GB KETTLER GB Ltd.

Kettler House, Merse Road
North Moons Moat
Redditch, Worcestershire B98 9HL

www.kettler.co.uk

☎ +44 1527 591901
☎ +44 1527 62423
e-mail: sales@kettler.co.uk

USA KETTLER International Inc.

1355 London Bridge Road
Virginia Beach, VA 23453

www.kettlerusa.com

☎ +1 888 253 8853
☎ +1 888 222 9333
e-mail: info@kettlerusa.com

– FR – Instructions de montage

Lire attentivement les présentes instructions avant le montage et la première utilisation de l'appareil. Elles contiennent des renseignements importants relatifs à la sécurité des personnes ainsi qu'à l'emploi et à l'entretien de la bicyclette d'appartement. Conserver soigneusement lesdites instructions pour d'éventuels renseignements ainsi que pour effectuer l'entretien de l'appareil ou commander des pièces de rechange.

Pour votre sécurité

- ⚠ **DANGER!** Pendant le montage du produit, maintenir les enfants à l'écart (petites pièces risquant d'être avalées).
- ⚠ **DANGER!** Tout autre emploi est interdit, voire dangereux. Le fabricant ne pourra être rendu responsable de dommages causés par l'emploi inadéquat de l'appareil.
- ⚠ **DANGER!** Attirer l'attention des personnes présentes, surtout des enfants, sur les dangers qu'ils courent pendant les exercices. Uniquement pour les appareils dotés de lests ou poids d'haltères : Ceci s'applique notamment pour la zone de mouvement des lests et poids d'haltères.
- ⚠ **DANGER!** Les réparations inadéquates et les modifications apportées à la construction de l'appareil (démontage des pièces d'origine, montage de pièces non autorisées, etc.) peuvent entraîner des risques imprévus pour l'utilisateur.
- ⚠ **AVERTISSEMENT!** La bicyclette pour la mise en forme, ne doit être utilisée que pour les fins auxquelles elle est destinée, c'est-à-dire pour l'entraînement des adultes.
- ⚠ **AVERTISSEMENT!** Observez absolument, de même, les indications concernant le déroulement de l'entraînement mentionnées dans les instructions relatives à l'entraînement!
- ⚠ **AVERTISSEMENT!** Toute manipulation/modification à l'appareil peut provoquer des dommages ou représenter un danger de la personne. Des modifications ne peuvent être apportées que par du personnel qualifié formé par la Ste. KETTLER.
- ⚠ **AVERTISSEMENT!** Utilisez l'appareil d'entraînement uniquement pour l'usage domestique.
- Vous vous entraînez avec un appareil dont la technique et la sécurité correspondent aux exigences modernes. Les sources possibles de danger qui pourraient entraîner des blessures ont été soit supprimées, soit sécurisées.
- L'appareil d'entraînement répond à la norme DIN EN ISO 20957-1:2014/DIN EN 957-2:2003, classe H et convient donc pour soins thérapeutiques
- On cas de doute, on est prié de s'adresser à son concessionnaire KETTLER.
- En cas d'entraînement régulier et intensif, il y a lieu de contrôler, tous les mois ou tous les 2 mois, toutes les pièces de l'appareil

et en particulier les vis et les écrous.

- Avant de commencer, consulter son médecin traitant pour s'assurer que l'entraînement avec l'appareil n'est pas nuisible à la santé. Son diagnostic devrait servir de base pour la composition de son programme de travail. Un entraînement exagéré ou mal organisé peut être nuisible à la santé.
- Avant chaque utilisation, vérifier toujours les vis et les parties emboîtables, afin que les éléments correspondent et soient sécurisés.
- Portez des chaussures adéquates lors de l'utilisation (chaussures de sport).
- Nos produits sont constamment soumis à une assurance qualité innovatrice. Nous nous réservons le droit de changements techniques qui en résultent.
- Choisir l'emplacement de l'appareil de manière à assurer des distances de sécurité suffisantes par rapport aux obstacles. Éviter toute mise en place à proximité immédiate de sens de passage principaux. La zone libre doit comporter tout autour au moins 1 mètre de plus que la zone d'exercice. Veillez à ce que personne ne se trouve dans la zone libre en dehors de la personne qui s'entraîne tant que l'appareil est en mouvement.
- Observez également les stipulations et dispositions de sécurité générales relatives à la manipulation d'appareils électriques.
- Pendant l'entraînement, personne ne doit se trouver dans la zone d'évolution de la personne s'entraînant.
- N'exécuter sur cet appareil d'entraînement que les exercices indiqués dans les instructions s'y rapportant.
- Placer l'appareil d'entraînement sur une surface plane Pour amortir les chocs poser sous l'appareil soit (un tapis de caoutchouc, de raphia ou autre semblable). Uniquement pour les appareils dotés de poids : Évitez la retombée brutale des poids.
- Lors du montage du produit, veillez aux indications relatives au moment de couple conseillé ($\bar{M}$ = xx Nm).

Consignes de montage

- ⚠ **DANGER!** Assurez que la zone de travail ne présente aucun risque. Ne laissez pas traîner par exemple des outils et rangez p. ex. le matériau d'emballage de manière à ce qu'il ne constitue pas de dangers. Des feuilles / sacs plastiques présentent un risque d'étouffement pour les enfants!
- ⚠ **AVERTISSEMENT!** N'oubliez pas que toute utilisation d'outils et toute activité artisanale présente toujours des risques de blessure. Travaillez avec soin et soyez prudents lors du montage de l'appareil!
- S'assurer que toutes les pièces (liste récapitulative) ont été fournies et que l'envoi n'a subi aucun dommage pendant le transport. En cas de réclamation, on est prié de s'adresser à son concessionnaire.
- Étudier les illustrations et procéder au montage dans l'ordre prévu par les différentes figures. Dans chacune d'elles l'ordre de montage est marqué par des majuscules.
- L'appareil doit être monté soigneusement par une personne adulte. Dans le doute, demandez de l'aide à une personne techniquement versée.
- La visserie nécessaire à chacune des opérations est représentée en bordure de chacune des figures. Observer strictement l'ordre d'utilisation des vis et écrous.
- D'abord, assemblez toutes les parties sans serrer les vis et contrôlez leur bonne mise en place. Serrez à la main les écrous indesserrables jusqu'à perception de la résistance. Ensuite, serrez-les à fond contre la résistance (sûreté de serrage) à l'aide

d'une clé. Après cet étape de montage, contrôlez le serrage de tous les assemblages à vis. Attention: des écrous de sûreté des-serrés ne peuvent pas être réutilisés (destruction de la sûreté de serrage) et sont à remplacer.

- Nous nous réservons le droit de monter certains composants (tels que les bouchons des tubes), et ce, pour des raisons techniques.
- Sur les appareils munis de câble, vérifier que tous les câbles soient bien fixés. Principalement sur la barre latissimus.

Utilisation

- Veiller à ce que l'on ne commence pas à s'entraîner avant que le montage n'ait été effectué complètement et contrôlé.
- Il n'est pas recommandable d'utiliser cet appareil dans des endroits humides, car à la longue, la rouille attaquerait en particulier la surface frottante du volant d'inertie. Veillez à ce qu'aucun liquide (boisson, sueur etc.) n'entre en contact avec des parties de l'appareil. Cela pourrait entraîner de la corrosion.
- L'appareil a été conçu pour l'entraînement des adultes et ne doit pas servir de jouet aux enfants. On ne doit jamais perdre

de vue que de par leur tempérament et leurs besoins naturels de jouer, les enfants peuvent être confrontés subitement à des situations imprévues, lesquelles excluent toute responsabilité de la part du constructeur de l'appareil. Si, cependant, on autorise les enfants à se servir de l'appareil, il y a lieu de leur donner tous les renseignements nécessaires et de les surveiller.

- Avant le premier entraînement de course, familiarisez-vous avec toutes les fonctions et possibilités de réglage de l'appareil.
- Avant le début du montage, prévoir une surface au sol importante!

Maintenance – Service – Pièces de rechange

- Pas d'entretien particulier sur l'appareil.
- Les composants endommagés peuvent affecter votre sécurité et la durée de vie de l'appareil. On remplacera donc sans tarder les composants usés ou endommagés et on interdira l'emploi de l'appareil aussi longtemps qu'ils n'auront pas été remplacés. N'utiliser que des pièces de rechange KETTLER d'origine.
- Afin de garantir de sécurité indiqué par le constructeur à long terme, l'appareil devrait être contrôlé et révisé régulièrement (une fois par ans) par un spécialiste (revendeur spécialisé).
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil ou dans les dispositifs électroniques de l'appareil. Cela est également valable pour de la sueur!

Commande de pièces de rechange

- En cas de commande de pièces de rechange, nous vous prions de mentionner la référence article, le numéro de pièce de rechange, la quantité demandée et le numéro de série de l'appareil (voir mode d'emploi).

Exemple de commande: no. d'art. 07714-600 / no. de pièce de rechange 94380596/ 2 pièces / no. de contrôle/no. de série

Remarque relative à la gestion des déchets

Les produits KETTLER sont recyclables. A la fin de sa durée d'utilisation, remettez l'appareil à un centre de gestion de déchets correct (collecte locale).

(F) KETTLER france
(B) 5, Rue du Château
Lutzelhouse
F-67133 Schirmeck Cédex
www.kettler.fr

 +33 388 475 580
 +33 388 473 283
e-mail: comm@kettler-france.fr

(CH) Trisport AG
Im Bösch 67
CH – 6331 Hümenberg
www.kettler.ch

 Servicehotline Schweiz:
0900 785 111

– ES – Indicaciones importantes

Le rogamos leer atentamente estas instrucciones antes del montaje y del primer uso. Obtendrá indicaciones importantes respecto a su seguridad así como al uso y al mantenimiento del aparato. Guarde cuidadosamente estas instrucciones como información, para los trabajos de mantenimiento o para los pedidos de piezas de recambio.

Para su seguridad

- ⚠ **¡PELIGRO!** Durante el montaje del producto mantener alejados a niños (contiene piezas pequeñas que se pueden tragar).
- ⚠ **¡PELIGRO!** Cualquier otro uso está prohibido y podría ser peligroso. El fabricante no responde por daños debidos al uso inadecuado del aparato.
- ⚠ **¡PELIGRO!** Advierta a las personas presentes (sobre todo niños) de los posibles riesgos relacionados con la utilización del aparato. Solamente para equipos con pesas o halteras: aplicable especialmente para espacio de movimiento de las pesas y halteras.
- ⚠ **¡PELIGRO!** Las reparaciones inadecuadas o modificaciones estructurales (desmontaje de piezas originales, montaje de piezas no autorizadas etc.) pueden provocar peligro para el usuario.
- ⚠ **¡ADVERTENCIA!** El aparato sólo debe ser usado para la aplicación prevista, es decir para el entrenamiento corporal de personas mayores.
- ⚠ **¡ADVERTENCIA!** Es muy importante que observe también las indicaciones para la organización del entrenamiento en las instrucciones.
- ⚠ **¡ADVERTENCIA!** Todos los cambios y todas las manipulaciones del aparato que no se hayan descrito aquí pueden provocar daños y originar peligro para la persona. Las manipulaciones del aparato sólo se permiten al servicio técnico de KETTLER y a personas instruidas por KETTLER.
- ⚠ **¡ADVERTENCIA!** El aparato de fitness está diseñado exclusivamente para el uso doméstico
- Usted entrena con un aparato que ha sido fabricado según los últimos avances tecnológicos en cuanto a seguridad. Han sido evitados y asegurados de la mejor forma posible todos los puntos peligrosos que podrían causar lesiones.
- El aparato de entrenamiento cumple con las normas DIN EN ISO 20957-1:2014/DIN EN 957-2:2003, clase H. Por lo tanto no es adecuado para el uso terapéutico.
- En casos de duda o posibles preguntas, diríjase a su vendedor especializado.
- Controle cada mes o cada 2 meses todas las piezas, en especial los tornillos y las tuercas. Esto vale especialmente para la

fijación del asidero y del estribo y la fijación de los tubos).

- Antes de iniciar el entrenamiento consulte a su médico de cabecera para saber ciertamente si el entrenamiento con este aparato es conveniente para su salud. Organice su programa de entrenamiento ateniéndose a los resultados de su reconocimiento médico. Un entrenamiento falso o exagerado puede provocar daños a su salud.
- Antes de usar el aparato asegúrese siempre de que todas las conexiones de tornillos y de tipo macho-hembra y todos los mecanismos de seguridad estén puestos correctamente.
- Al usar el aparato lleve siempre zapatos adecuados (zapatos de deporte).
- La calidad de nuestros productos se controla y mejora permanentemente. Por este motivo nos reservamos el derecho de efectuar cambios técnicos.
- La ubicación de la máquina debe elegirse de tal manera que se pueda garantizar la distancia de seguridad de los obstáculos. No debe instalarse nunca en proximidad inmediata a las direcciones principales. El espacio libre alrededor debe ser como mínimo de 1 metro mayor que el área de funcionamiento. Procure que nadie más que el personal formado esté en el espacio libre alrededor mientras la máquina esté en movimiento.
- Observe las normas y medidas generales de seguridad para el uso de aparatos eléctricos.
- Durante el entrenamiento nadie debe encontrarse dentro de la zona de acción de la persona que está entrenando.
- En este aparato de entrenamiento solamente se deben realizar ejercicios comprendidos en el Manual de entrenamiento.
- El aparato de fitness debe colocarse sobre una superficie horizontal. Para amortiguar los golpes, utilice un material apropiado (láminas de goma, alfombrillas de fibra etc.). Solamente para equipos con pesas: evite impactos bruscos de las pesas.
- A la hora de montar el producto, tenga en cuenta los valores del par de apriete recomendados ($\bar{M} = xx \text{ Nm}$).

Instrucciones para el montaje

- ⚠ **¡PELIGRO!** Asegúrese de que no haya peligros en el lugar del montaje, por ejemplo que no haya herramientas en el suelo. Hay que depositar el material de embalaje de forma de que no provoque ningún peligro. ¡Las láminas y las bolsas de plástico pueden suponer peligro de asfixia para los niños!
- ⚠ **¡ADVERTENCIA!** Observe que el uso de herramientas y los trabajos de bricolaje siempre traen consigo cierto peligro de lesionarse. Por eso hay que efectuar el montaje del aparato esmeradamente.
- Le rogamos constatar si se encuentran todas las piezas pertenecientes al volumen de suministro (véase la lista de verificación) y si hay daños de transporte. En el caso de haber motivos

de reclamación, diríjase al vendedor de su establecimiento especializado.

- Observe los dibujos con tranquilidad y monte el aparato de acuerdo a la secuencia de las figuras. En cada una de las figuras la secuencia está indicada con letras mayúsculas.
- El montaje del aparato tiene que ser efectuado esmeradamente por una persona adulta. En caso de duda hágase ayudar por otra persona de capacidad técnica.
- El material de atornillamiento necesario para un paso de montaje está expuesto en la tabla correspondiente. Use el material de atornillamiento de forma exactamente correspondiente a la expuesta en la tabla.

- Al principio atornille todas las piezas de forma floja y controle si todas están en su posición correcta. Primero atornille las tuercas autofijadores con la mano hasta la resistencia perceptible, después atorníllelas bien contra la resistencia (frenado de tuerca) con una llave. Después de este paso de montaje controle si todas las uniones por tornillos tienen una posición fija. Atención: Las tuercas que se han destornillado son inutilizables (de-

strucción del frenado de tuerca) y tienen que ser sustituidas.

- Por motivos de fabricación nos permitimos efectuar el premontaje de ciertas piezas (p.ej. los tapones de los tubos).
- En los aparatos con guías de cables: asegúrese de que todos los cables están correctamente montados, sobre todo las barras "latissimus".

Para el manejo

- Asegúrese de no comenzar el entrenamiento antes de haber ejecutado y controlado adecuadamente el montaje.
- El aparato no debería ser usado cerca de recintos húmedos porque esto podría causar oxidación. Asegúrese que ningún líquido (bebidas, sudor, etc.) llegue a partes del aparato. Esto podría causar corrosión.
- El aparato está concebido como aparato de entrenamiento para adultos y por ningún motivo ha de ser usado como aparato de juego para niños. Tenga en consideración que el deseo

natural de juego y el temperamento de los niños pueden causar con frecuencia situaciones imprevisibles que excluyen toda responsabilidad por parte del fabricante. Si de todas formas les permite usar el aparato, tendrá que indicarles el uso correcto y deberá vigilarlos.

- Estudie todas las funciones y posibilidades de ajuste del aparato antes de comenzar el entrenamiento por primera vez.
- ¡Asegúrese de que el suelo sobre el que ha colocado el aparato tiene la resistencia suficiente!

Mantenimiento – Servicio – Piezas de repuesto

- En principio, este aparato no precisa un mantenimiento especial.
- Las piezas dañadas pueden influir sobre su seguridad y la vida útil del aparato. Por lo tanto, cambie inmediatamente las piezas dañadas o desgastadas y ponga el aparato fuera de servicio hasta haber efectuado la correspondiente reparación. En caso de necesidad sólo use piezas de recambio originales de la marca KETTLER.
- Para poder garantizar a largo plazo el nivel de seguridad logrado en la construcción, el aparato deberá ser controlado y cuidado con regularidad (una vez al año) por un especialista (tienda especializada).
- Asegúrese de que ningún líquido llegue al interior del aparato o a las partes electrónicas. ¡Esto vale también para el sudor del cuerpo!

Pedido de recambios

- Indicar con los pedidos de piezas de repuesto el número completo del artículo, el número de la pieza de repuesto, las unidades solicitadas y el número de serie del aparato (ver manejo)

Ejemplo de como efectuar un pedido: Art.N°. 07714-600 / Recambio N°. 94380596 / 2 piezas / N° de control / N° de serie

Informaciones para la evacuación

Los productos de KETTLER son reciclables. Cuando se termina la vida útil de un aparato o una máquina, entréguelos a una empresa local de eliminación de residuos para su reciclaje.

BM Sportech S.A.
C/Terracina, 12 PLA-ZA
E-50197 Zaragoza
www.bmsportech.es

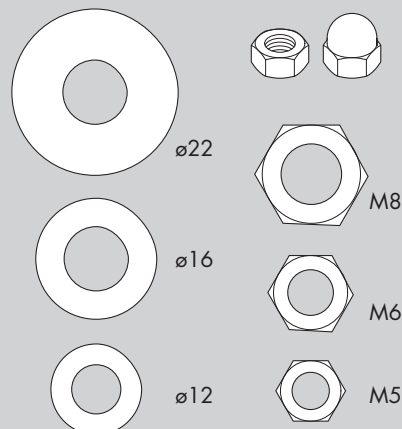
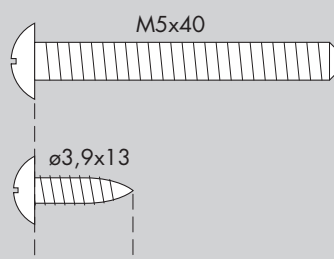
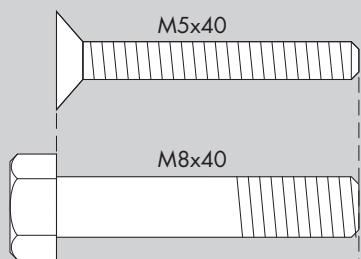
 +34 976 460 909
 +34 976 322 453
e-mail: info@bmsportech.es

Messhilfe für Verschraubungsmaterial

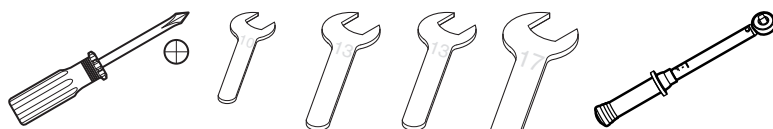
- EN - Measuring help for screw connections
- FR - Gabarit pour système de serrae
- NL - Meethulp voor schroefmateriaal
- ES - Ayuda para la medición del material de atornilladura
- IT - Misura per materiale di avvitamento
- PL - Wzornik do połączeń śrubowych

- CS - Měřicí pomůcka pro materiál k přišroubování
- PT - Auxiliar de medição para materiais de aparafusamento
- DA - Hjælp til måling af skruer
- RU - Размеры крепежных материалов
- SL - Merilni pripomoček za vijčni material
- SR - Pomoć za merenje materijala za pričvršćivanje

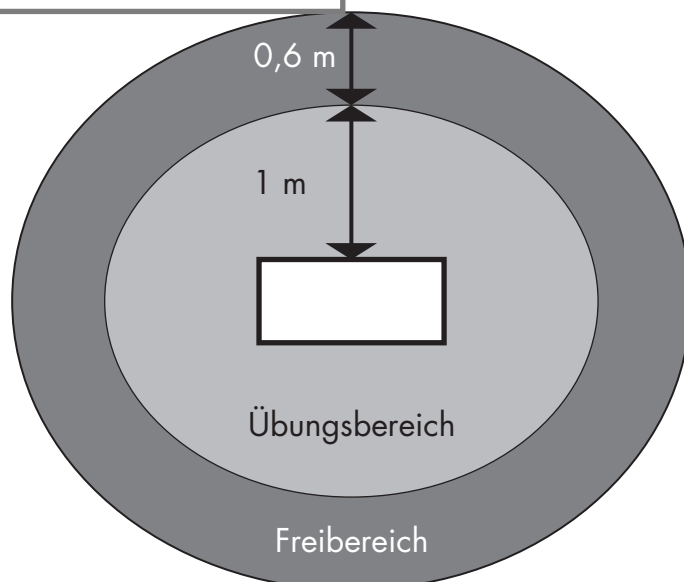
Beispiel	Exemples	Exemples	Voorbeeld	Ejemplos
Esempio	Przykład	Příklad	Exemplo	Eksempel
Примеры	Пример	Παράδειγμα	مثال	
Exemplu	Példa	Primjer	Primer	Příklad
Primer	Exempel	Esimerkki	Näide	Piemērs
Pavyzdys	Örnek			



- DE - Benötigtes Werkzeug - Gehört nicht zum Lieferumfang.
- EN - Tools required - Not included.
- FR - Outils nécessaires - Ne fait pas partie du domaine de livraison.
- NL - Benodigd gereedschap - Is niet bij de levering inbegrepen.
- ES - Herramientas necesarias - No forma parte del volumen de entrega.
- IT - Strumenti necessari - Non in dotazione alla fornitura.
- PL - Narzędzi - Nie należy do zakresu dostawy.
- CS - Nářadí potřebné - Nepatří do rozsahu dodávky
- PT - Ferramentas necessárias - Não está incluído nas peças fornecidas
- DA - Værktøjer kræves - Er ikke inkluderet i leveringsomfanget.
- RU - Необходимый инструмент - не входит в комплект поставки.
- SL - Potrebna orodja - niso vključeni.
- SR - Potrebna alat - ne spada u opseg isporuke.



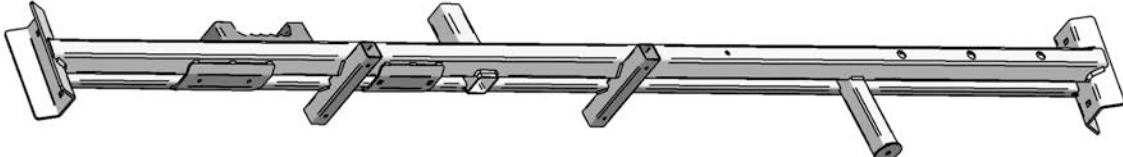
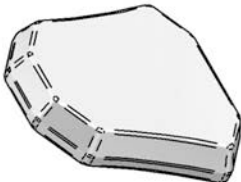
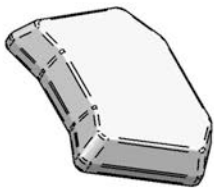
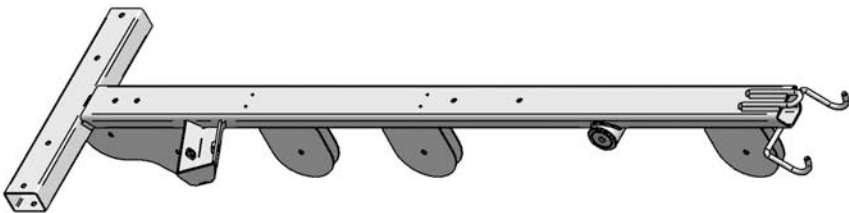
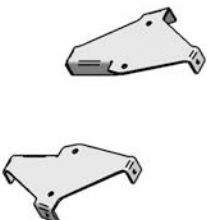
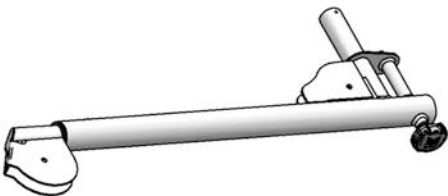
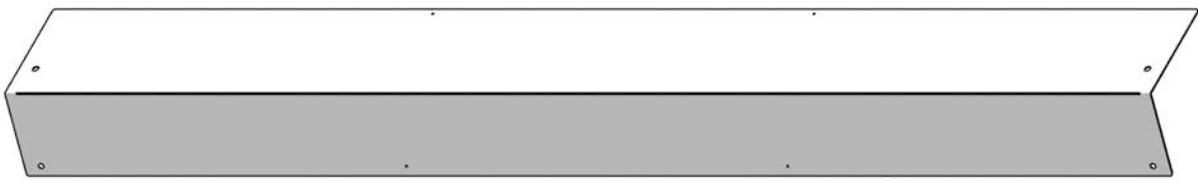
- EN - Exercise area / clearance area.
- FR - Zone pour exercices / Zone libre.
- NL - Oefengedeelte / Vrije gedeelte.
- ES - Espacio para ejercicios / espacio libre.
- IT - Area di allenamento / area libera
- PL - Obszar ćwiczeń / obszar wolny
- CS - Cvičební prostor / volný prostor
- PT - Área de exercício / área livre.
- DA - Øvelsesareal / friareal
- RU - Пространство для тренировки / свободное пространство.
- SL - Območje vadbe / prosto območje.
- SR - Područje za vežbanje / slobodno područje.



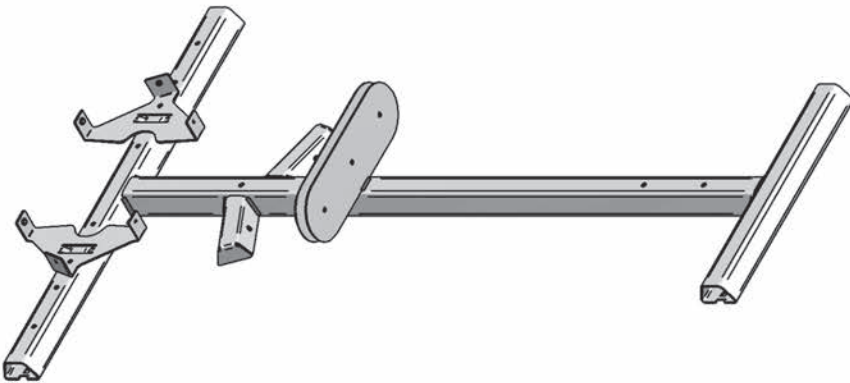
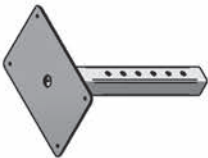
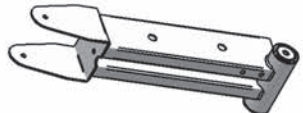
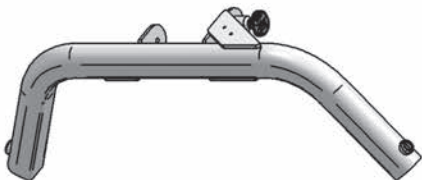
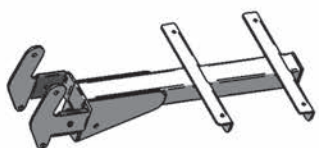
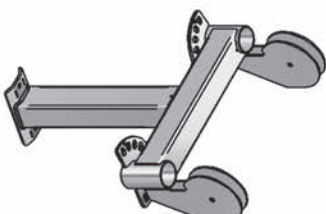
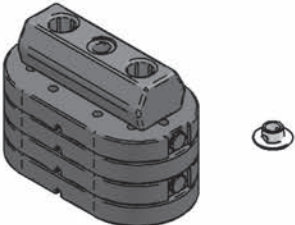
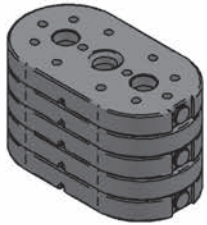
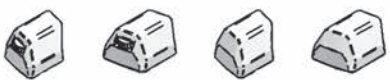
Checkliste (Packungsinhalt) 1

- EN – Checklist (contents of packaging)
- FR – Liste de vérification (contenu de l’emballage)
- NL – Checklijst (verpakkinginhoud)
- ES – Lista de control (contenido del paquete)
- IT – Lista di controllo (contenuto del pacco)
- PL – Lista kontrolna (zawartość opakowania)

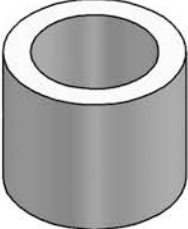
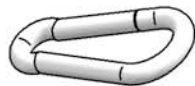
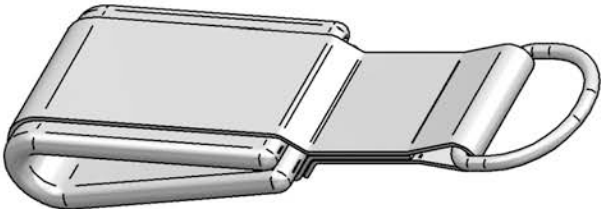
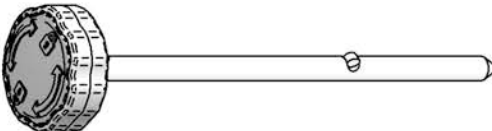
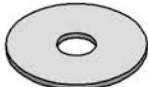
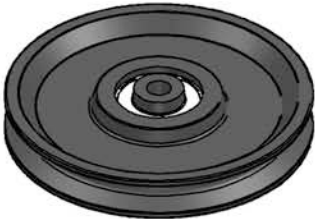
- CS – Kontrolní seznam (obsah balení)
- PT – Lista de verificação (conteúdo da embalagem)
- DA – Checkliste (pakkens indhold)
- RU – Контрольный список
- SL – Kontrolni seznam (vsebina embalaže)
- SR – Spisak delova u pakovanju

				2x		
				1x		
	1x		1x		2x	
			1x			1x
	2x					1x
						1x
						1x
						1x
						1x
	1x					1x

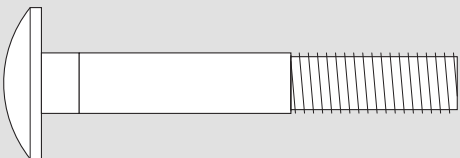
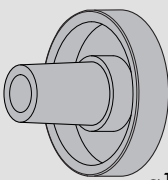
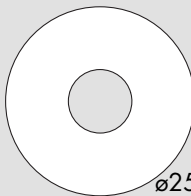
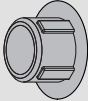
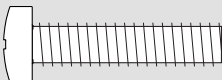
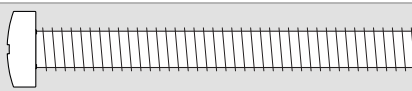
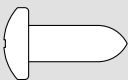
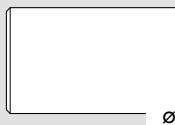
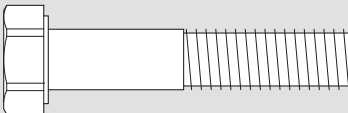
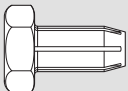
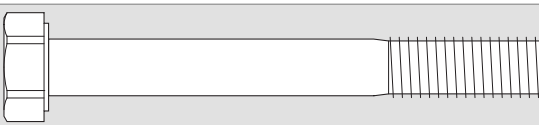
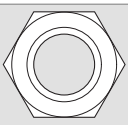
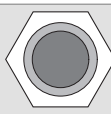
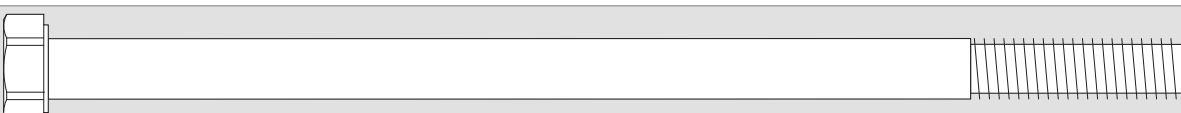
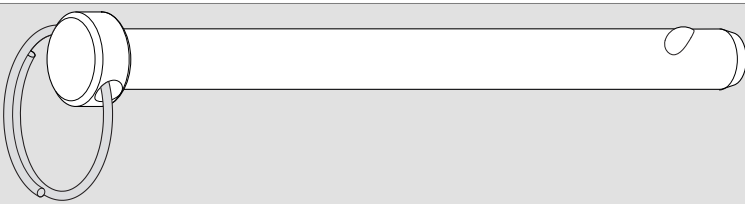
Checkliste 2

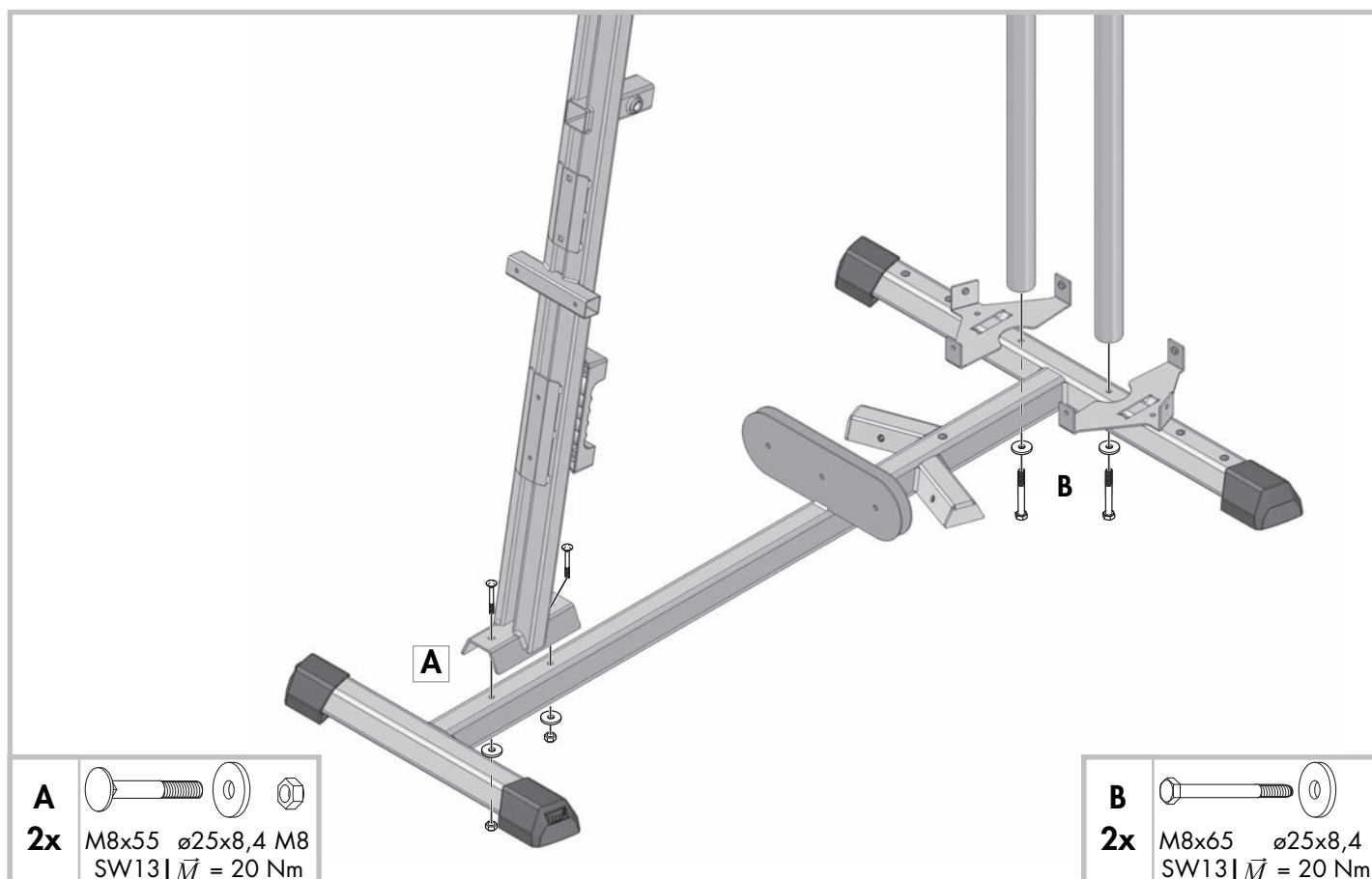
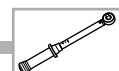
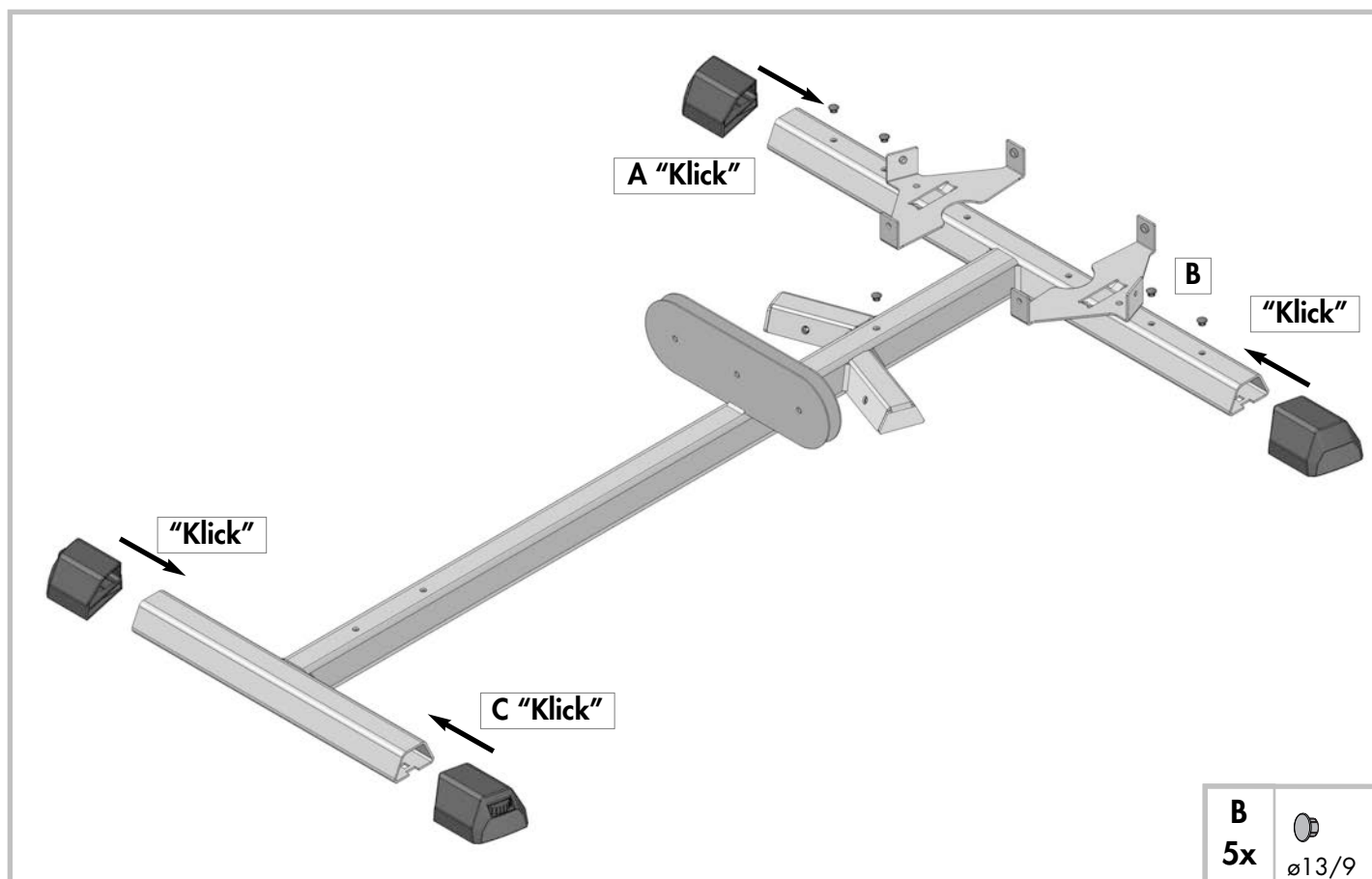
			1x
	1x		1x
	1x		2x
	1x		1x
	1x		1x
	1x		1x
 4 x 5 kg	1x	 5 x 5 kg	3x
	1x		1x
 4472 mm			1x
 Polyseil 6 x 11771 mm			1x

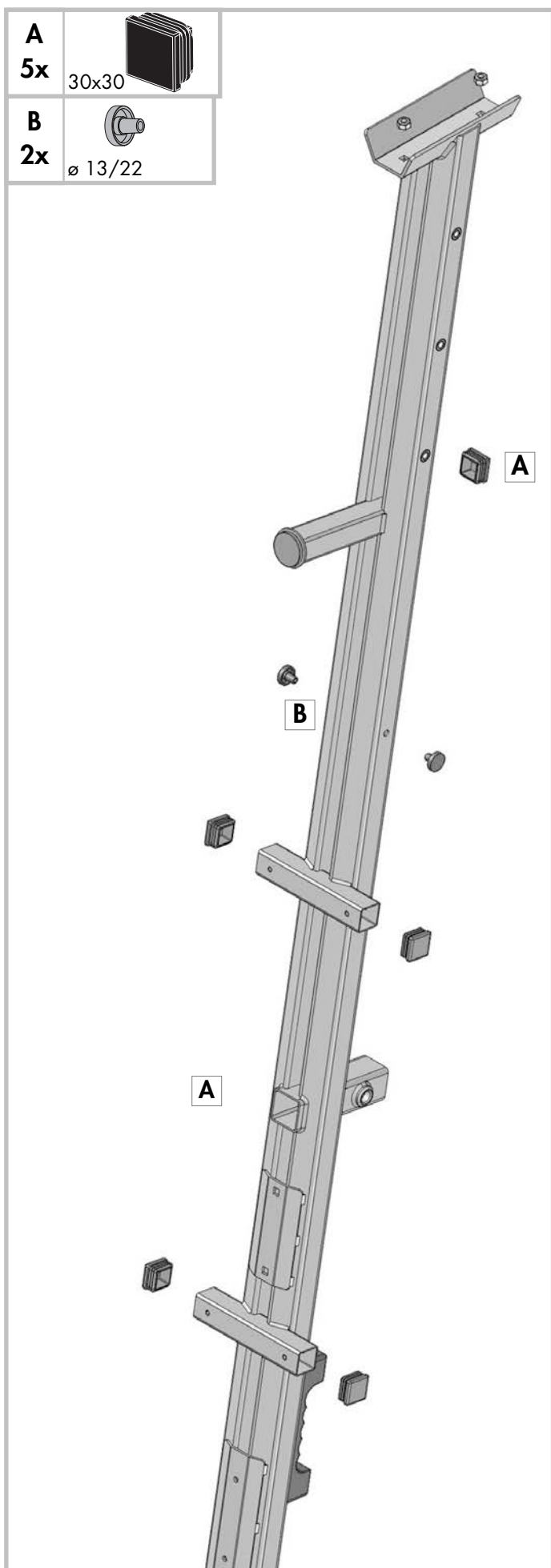
Checkliste 3

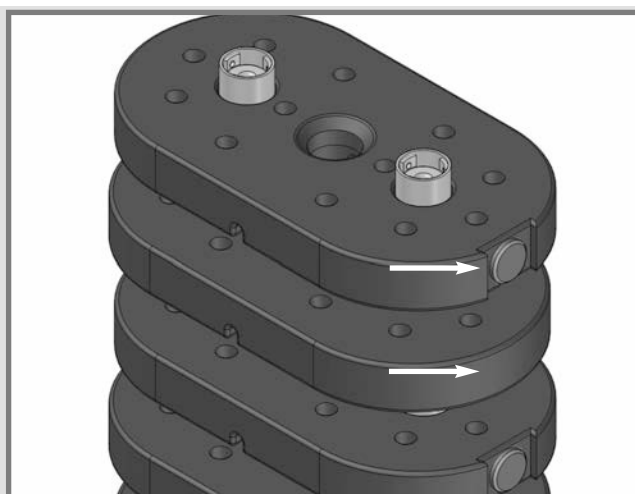
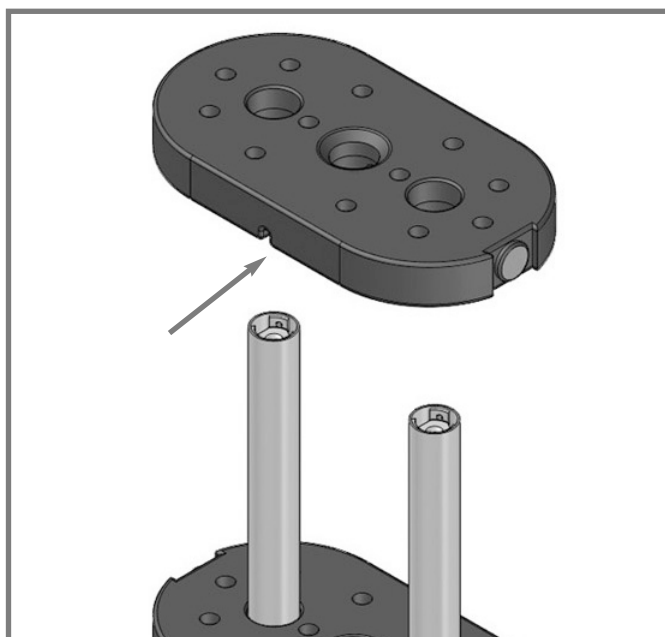
	2x		1x 35x35
	2x 40x40		5x 30x30
	3x		1x ø25
	3x ø 40		1x
	2x ø50		2x
	2x		2x
	28x SW13		8x SW10
	1x		1x
	1x		1x ø10x63 mm
	1x ø46x2		23x

Checkliste 3

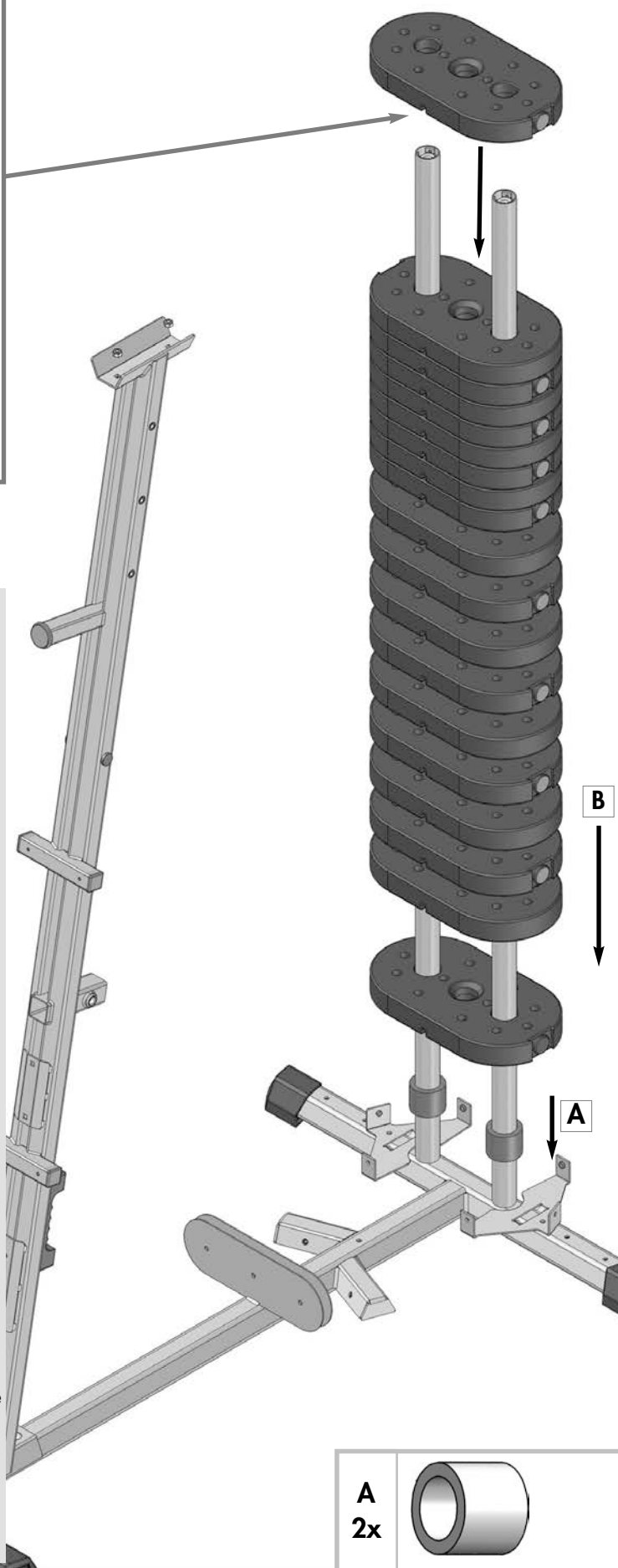
 M8x55	4x	 ø13/22	2x	 ø25x8,4	26x
 M8x75	2x	 ø9/13	5x	 ø16x8,3	46x
 M5x25	8x	 3,9x9,5	10x	 ø12,5x6,4	10x
 M5x50	4x	 4,8x13	4x	 ø14x23	4x
 M8x40	18x	 M6x12	8x	 ø14x28	6x
 M8x60	2x	 M8x20	4x	 M6	2x
 M8x65	4x	 M8	4x	 M8	32x
 M8x85	2x				
 M8x95	3x				
 M8x110	4x				
 M8x150	1x				
 ø 8x93	1x				

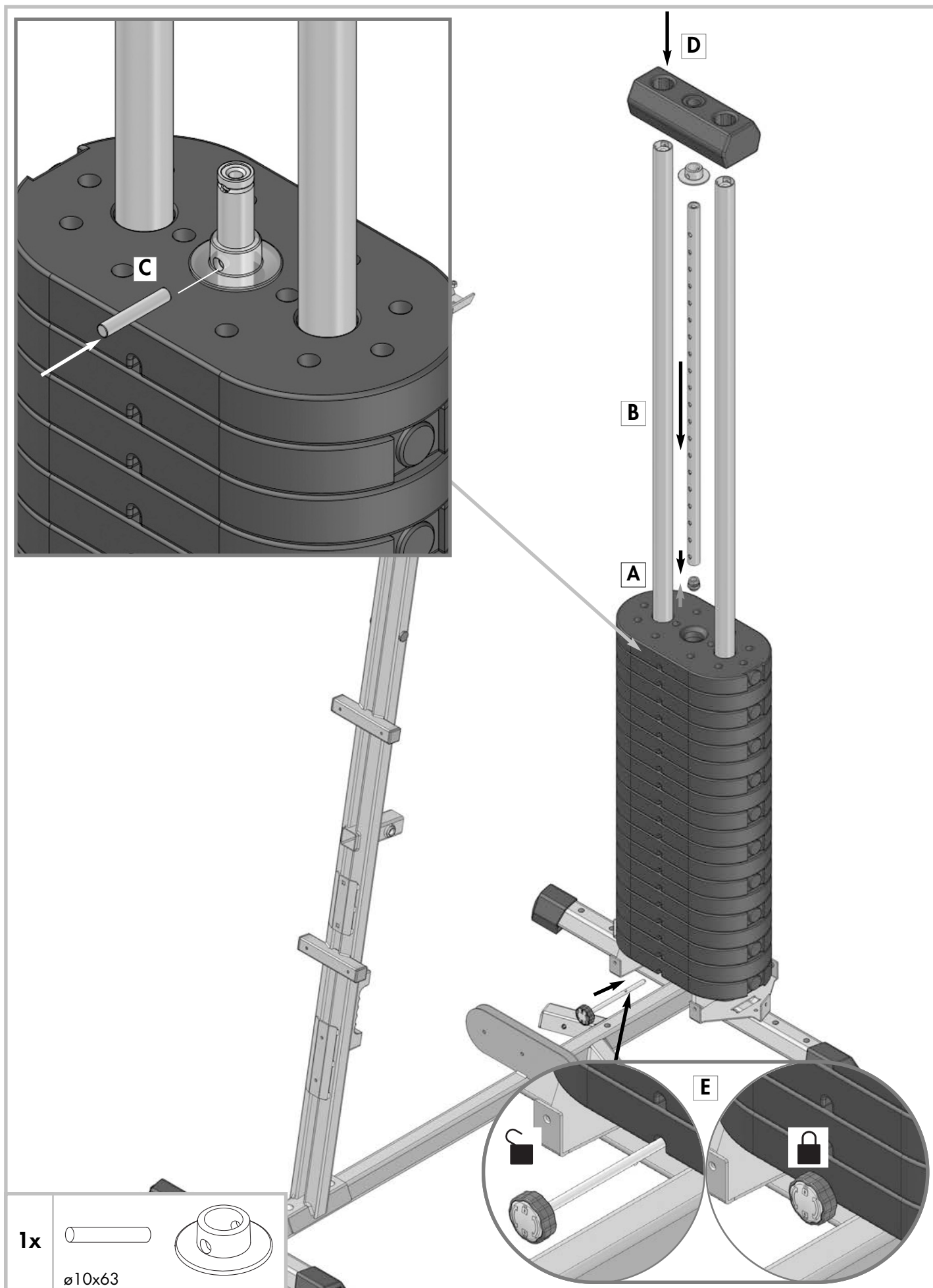


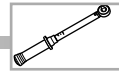




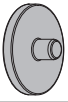
- DE - Es ist erforderlich, dass die Gewichte wechselseitig eingebaut werden.
- EN - Weights must be mounted alternately on both sides
- FR - Il est nécessaire de monter les poids en alternant les côtés
- NL - Het is noodzakelijk dat de gewichten om en om ingebouwd worden.
- ES - Es necesario que los pesos queden compensados a ambos lados al instalarlos.
- IT - È necessario inserire i pesi alternatamente
- PL - Należy koniecznie zakładać ciężary po obu stronach
- CS - Je nutné, aby byla závaží montována na obou stranách současně.
- PT - Os pesos devem ser sempre colocados alternadamente de um lado e do outro.
- DA - Det er nødvendigt at indbygge vægtene skiftevis.
- RU - Необходимо взаимосвязано встраивать грузы.
- SL - Uteži morajo biti vgrajene izmenično.
- SR - Tegovi treba da se postavljaju naizmenično.





**A****2x**

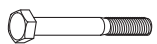
ø 40

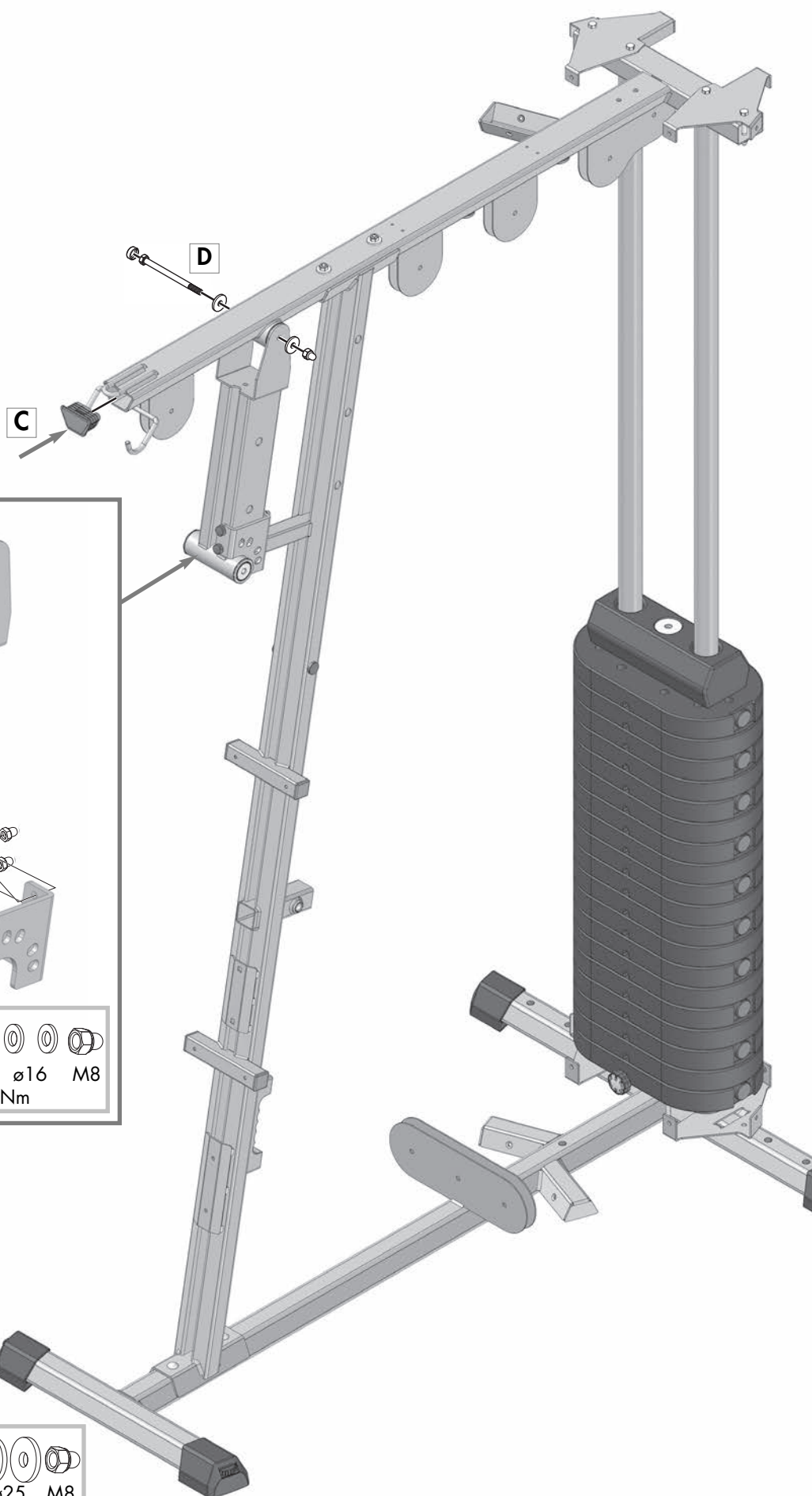
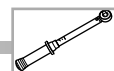
**A****B****B****2x**M8x60
SW13 | $\vec{M} = 15 \text{ Nm}$ 

ø25



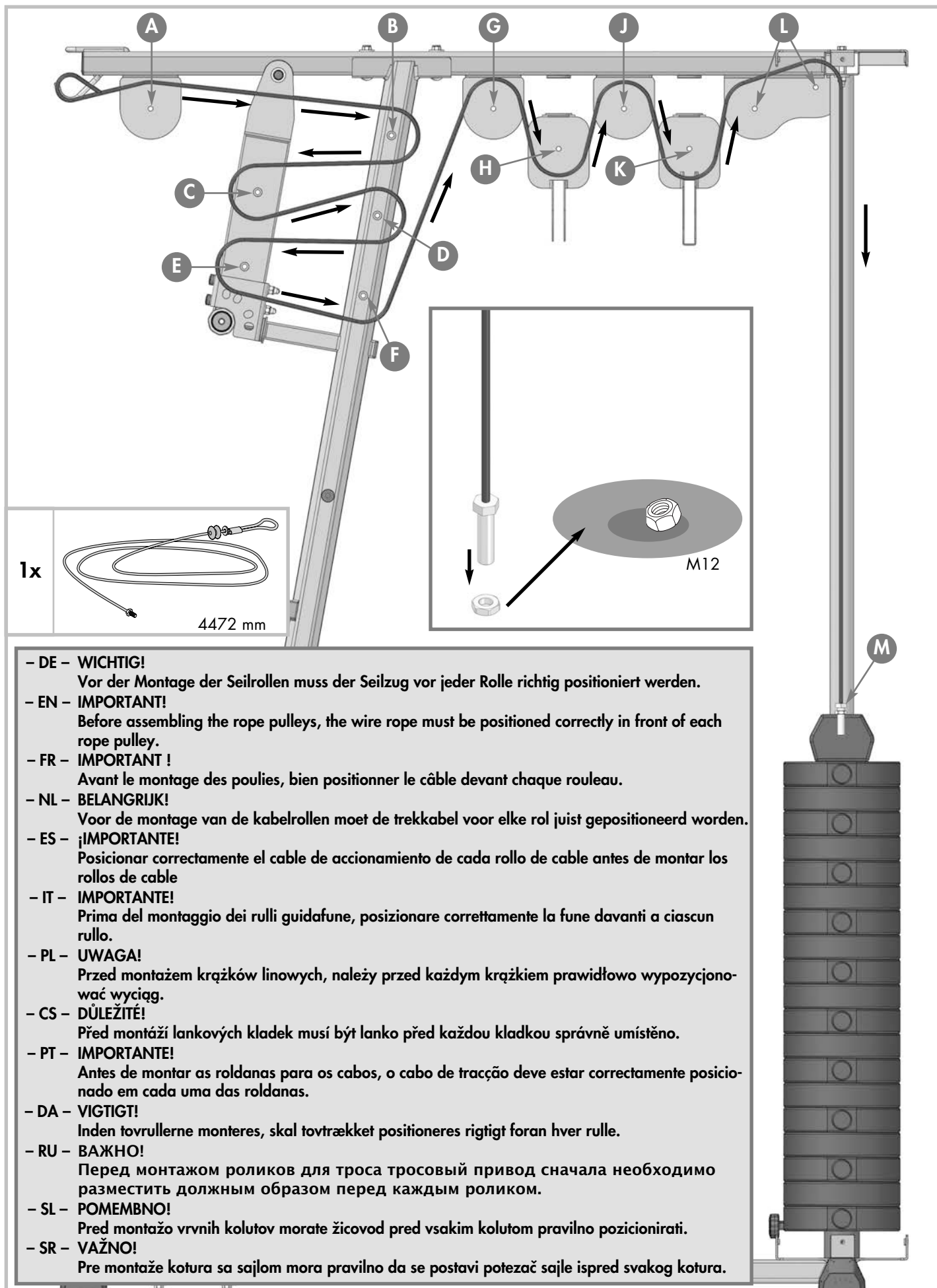
M8

C**D****C****2x**M8x65
SW13 | $\vec{M} = 20 \text{ Nm}$ **D****2x**M8x55 ø25 M8
SW13 | $\vec{M} = 20 \text{ Nm}$

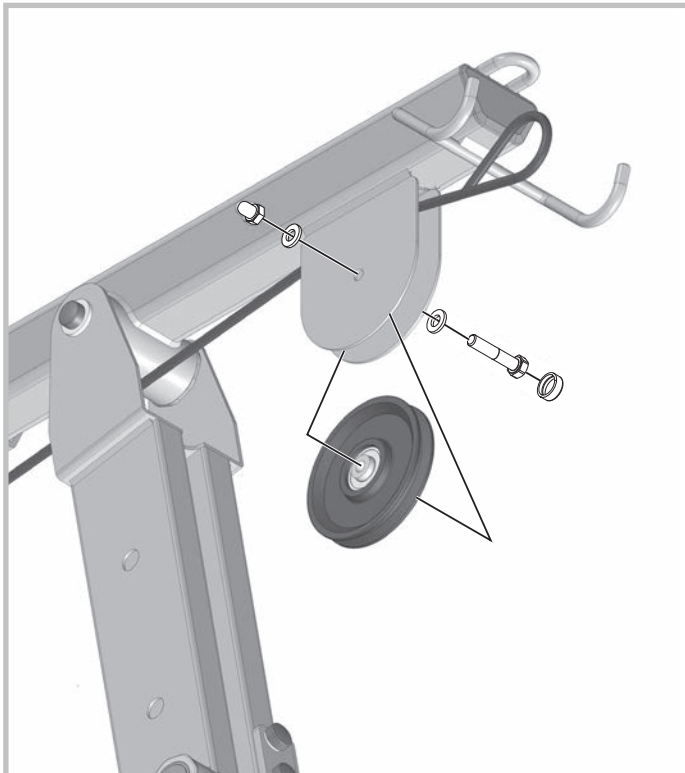


2x  **SW13** **M8x110**  **ø16** **M8**
SW13 | $\vec{M} = 15 \text{ Nm}$

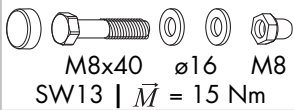
D
1x  **SW13** **M8x110**  **ø25** **M8**
SW13 | $\vec{M} = 15 \text{ Nm}$



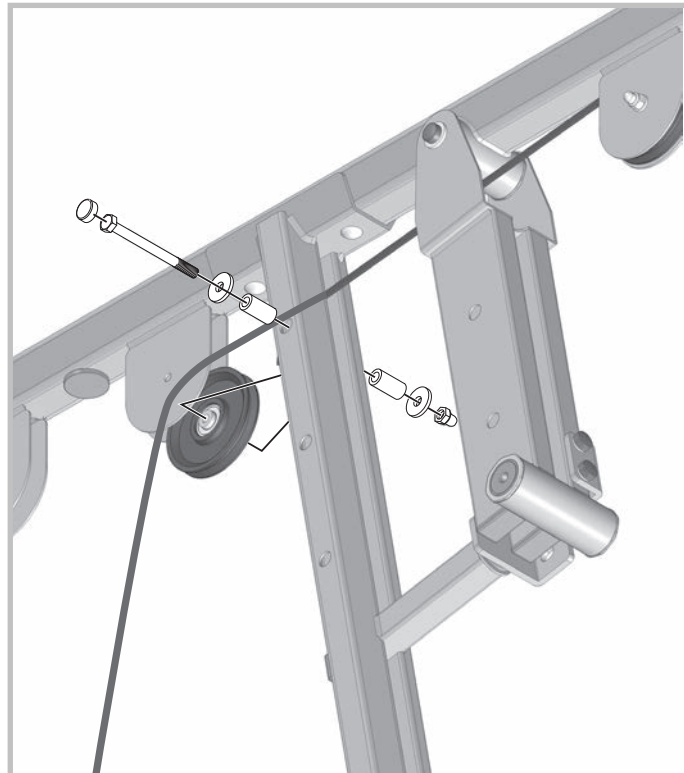
8 A



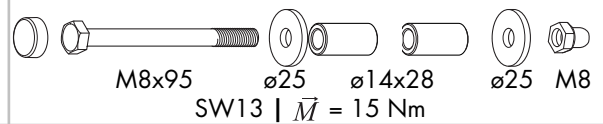
1x



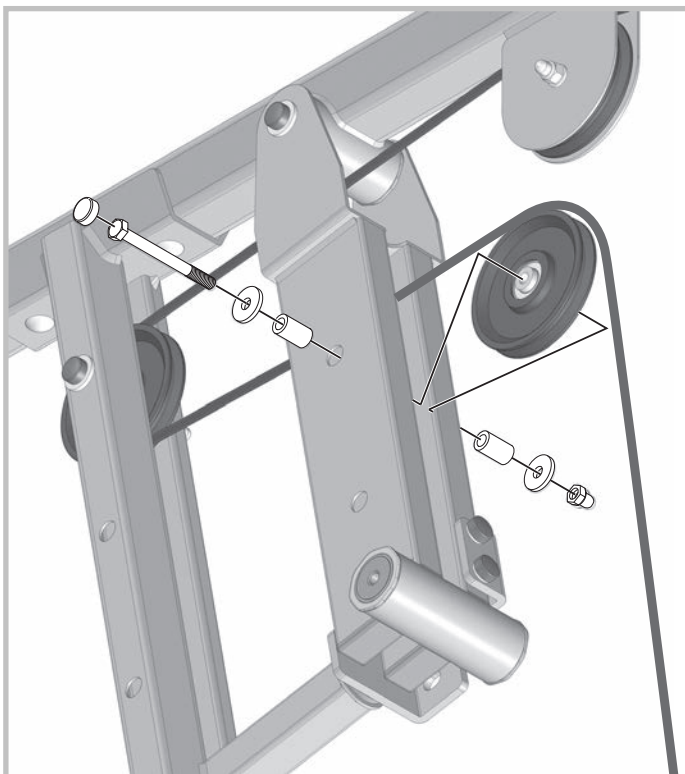
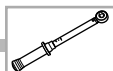
8 B



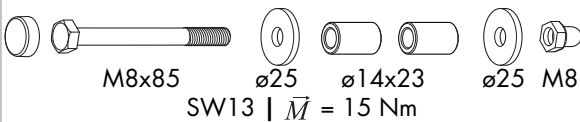
1x



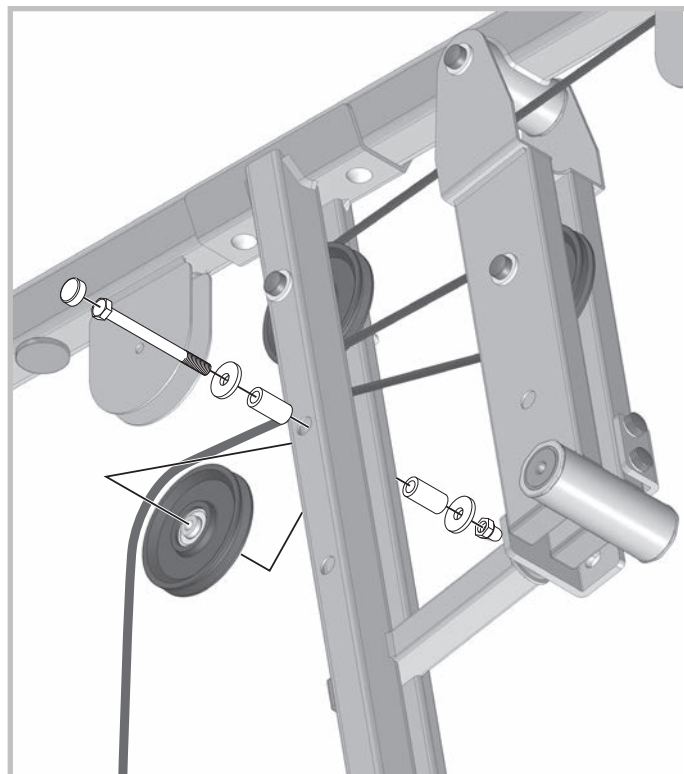
8 C



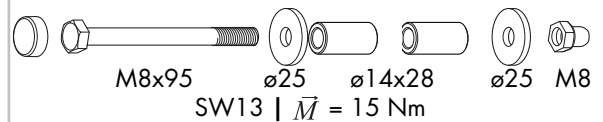
1x



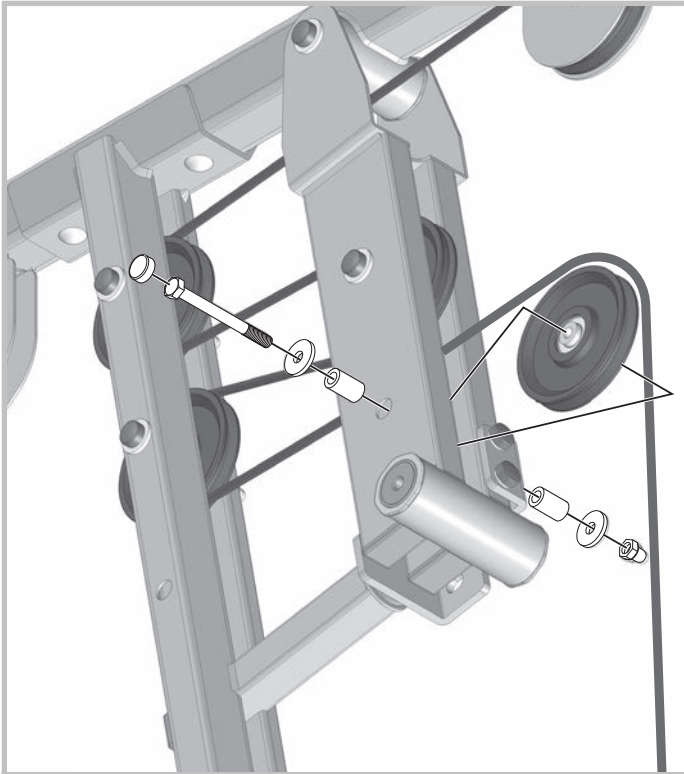
8 D



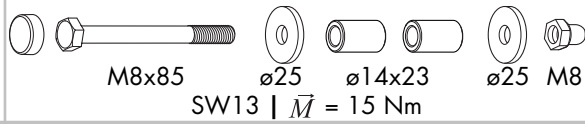
1x



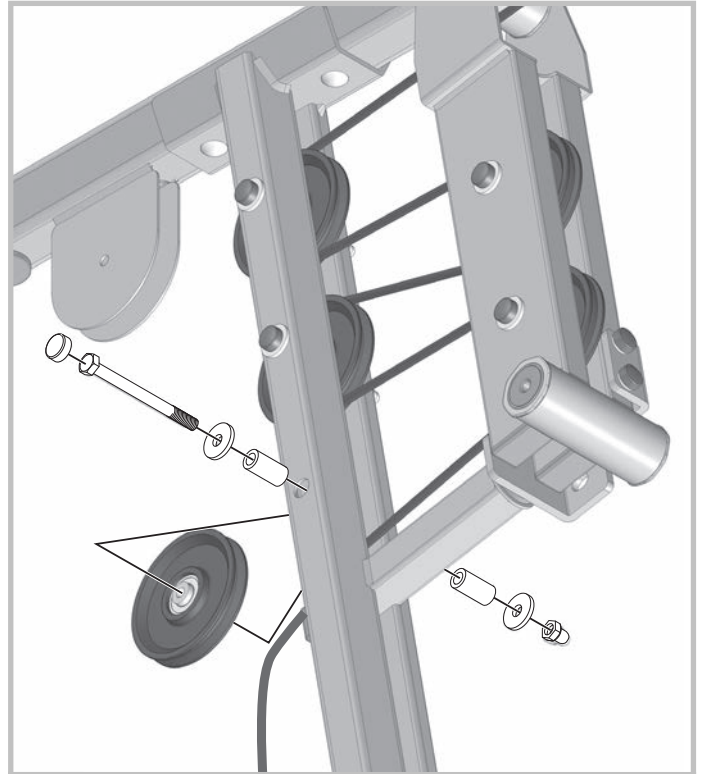
8 E



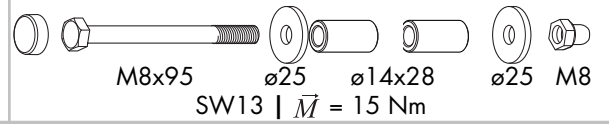
1x



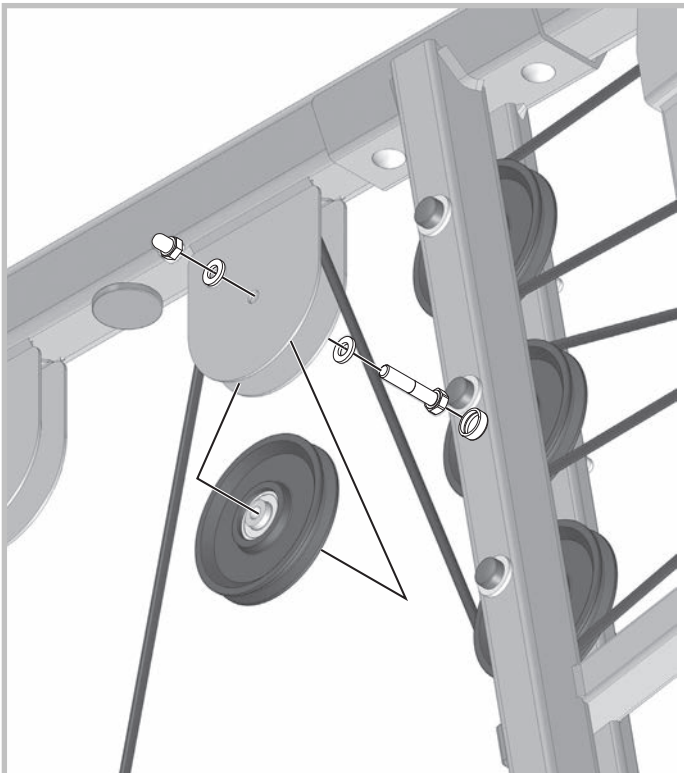
8 F



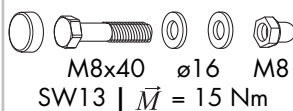
1x



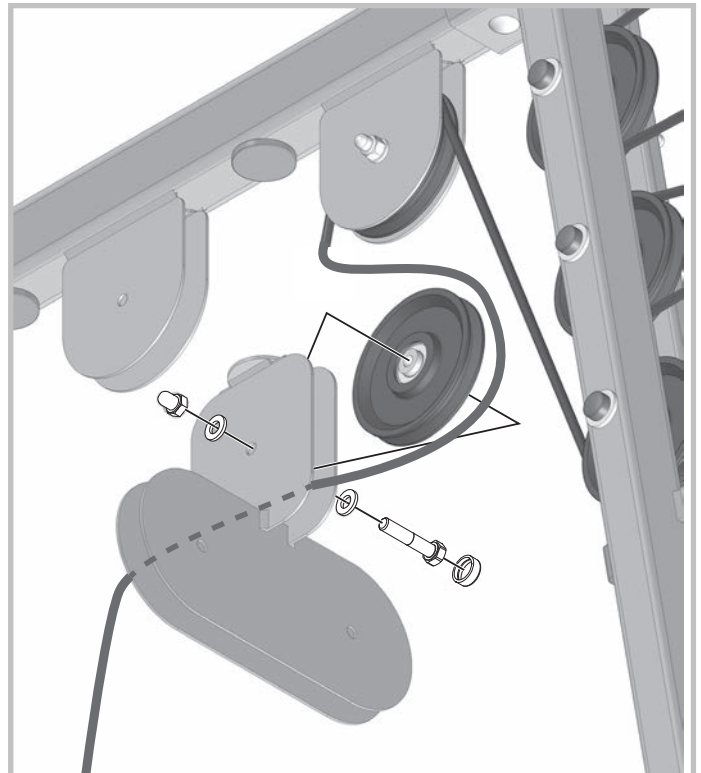
8 G



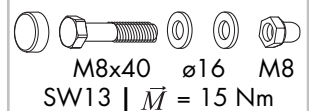
1x



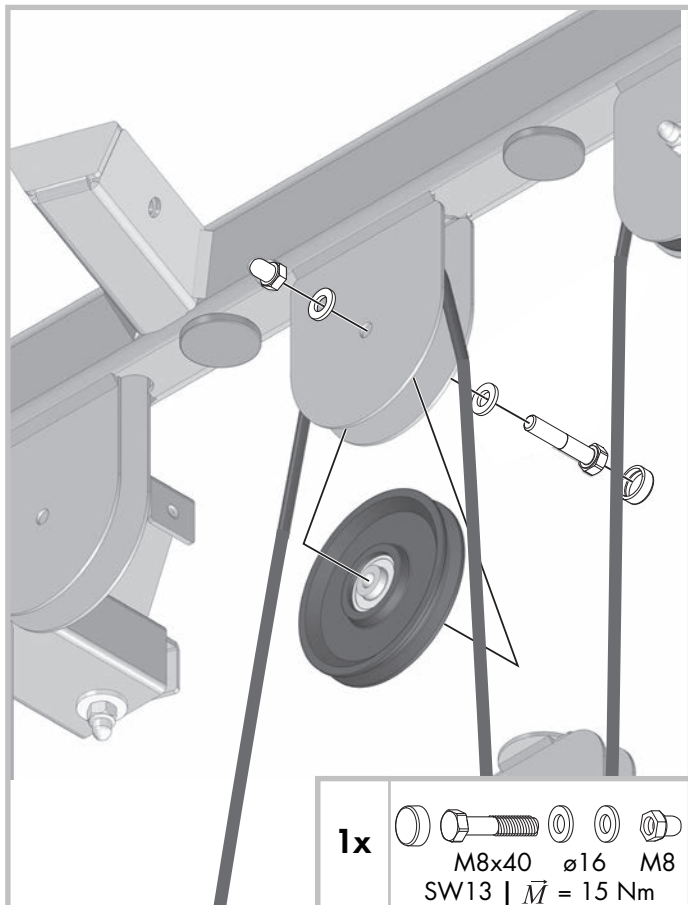
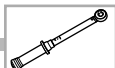
8 H



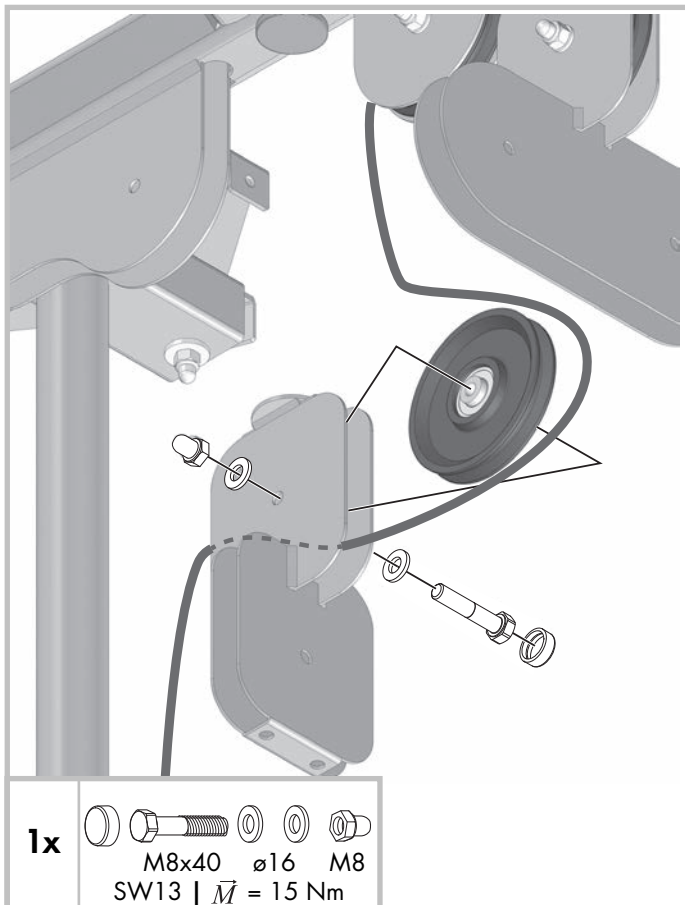
1x



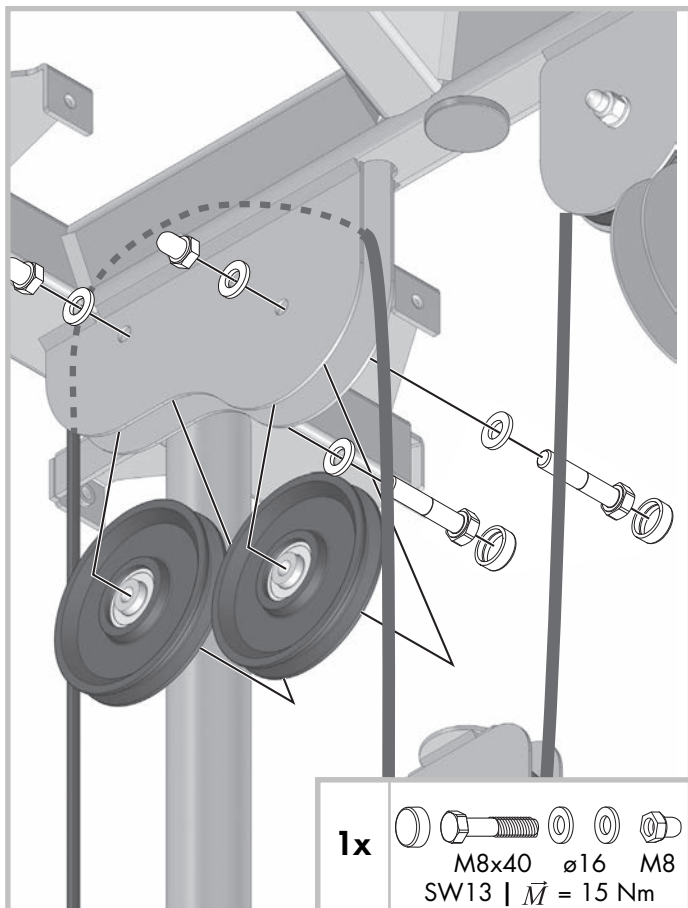
8 J



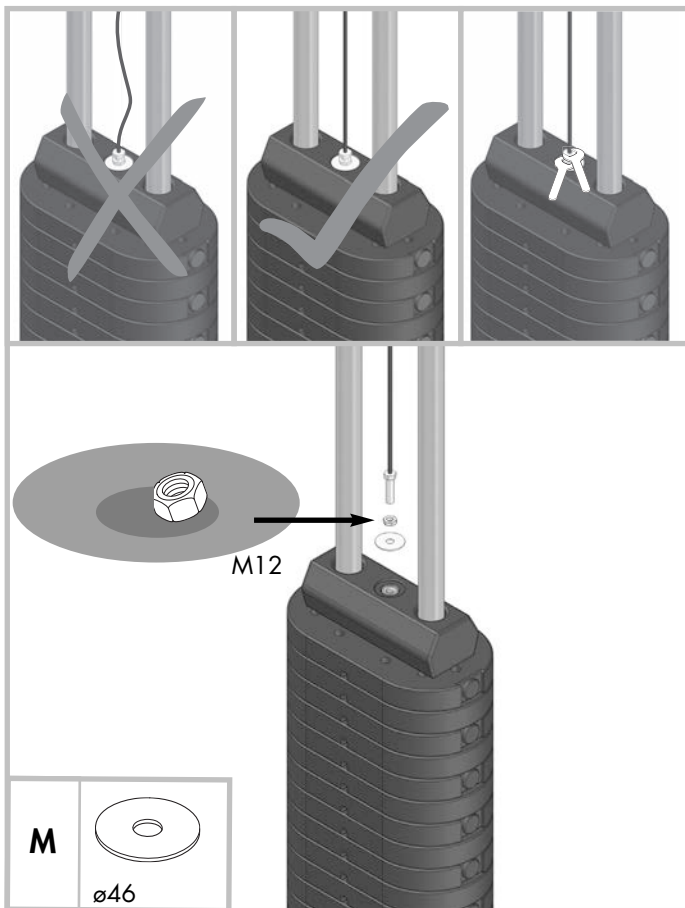
8 K

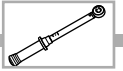
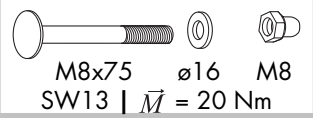


8 L

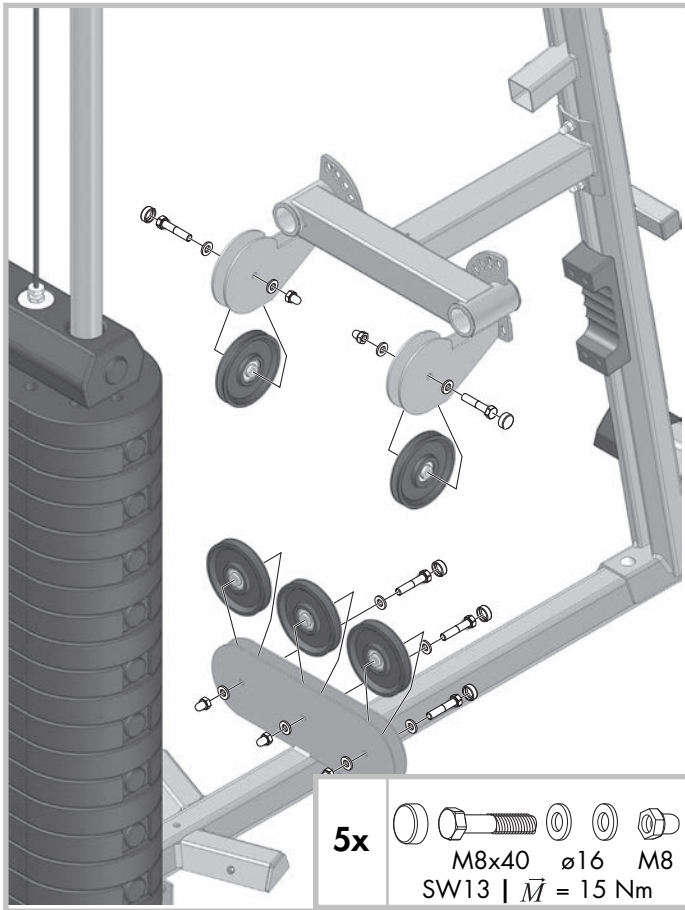
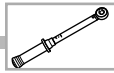


8 M

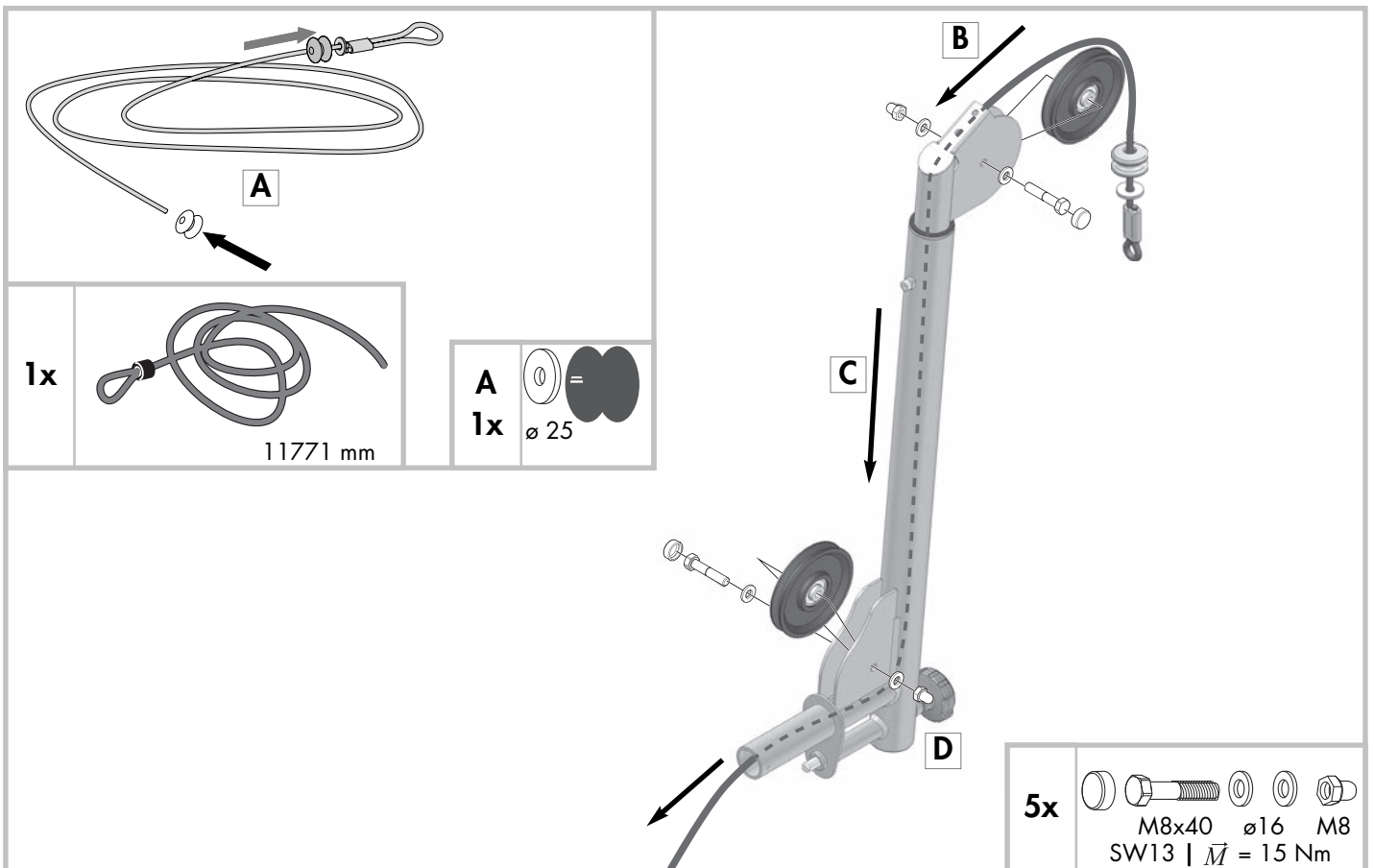
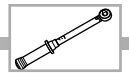


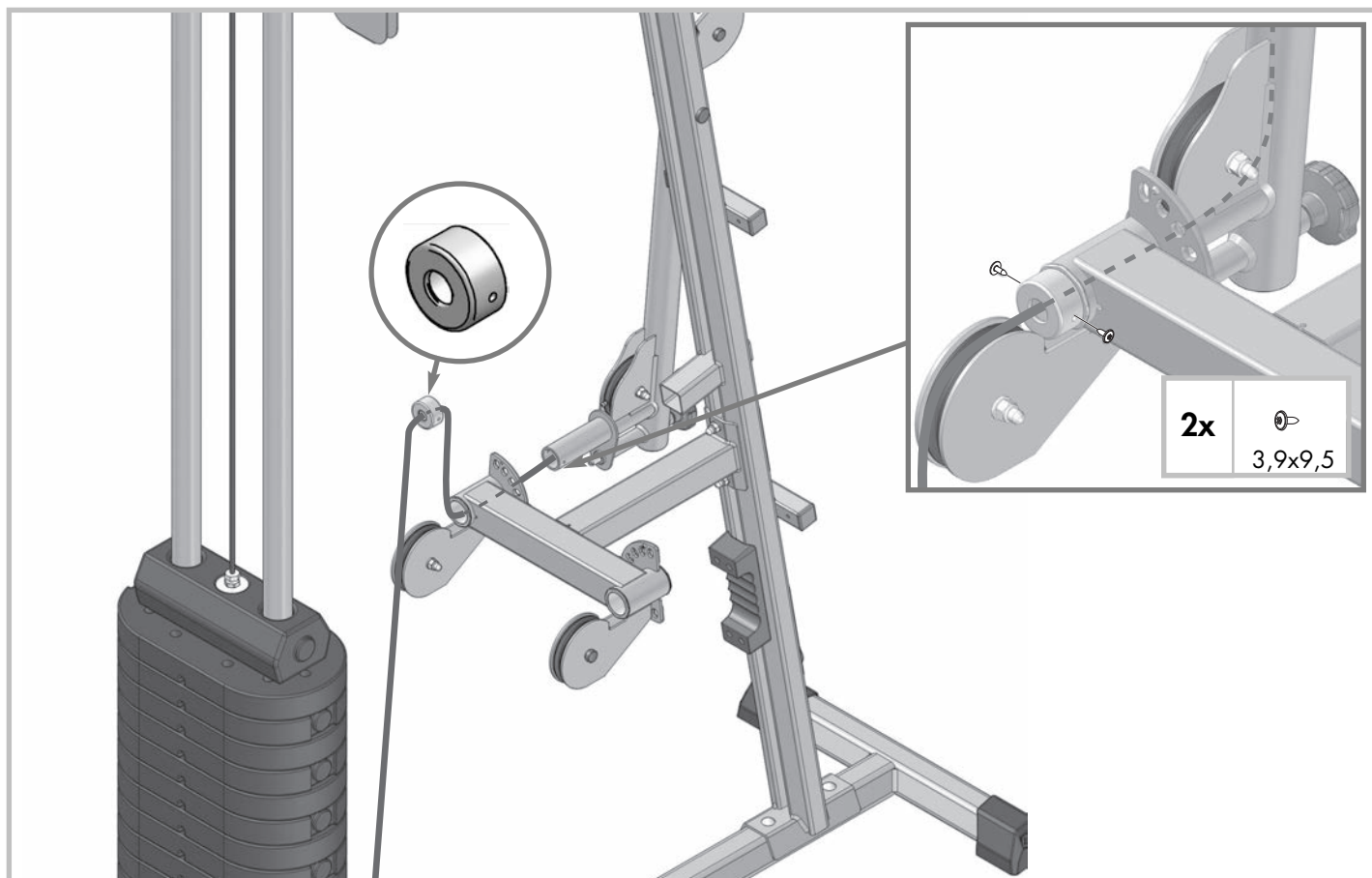
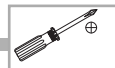
**2x**

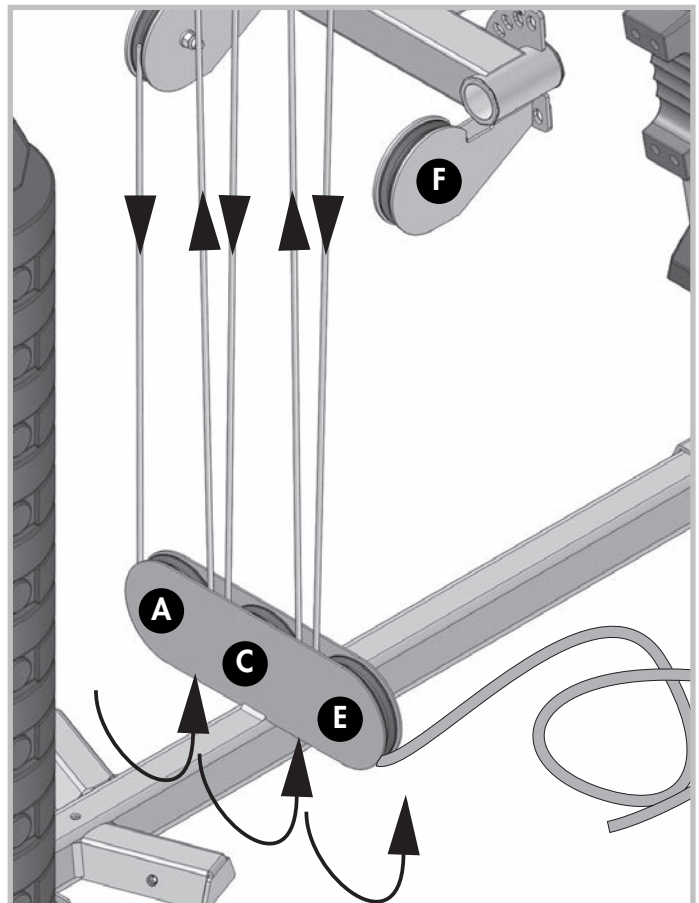
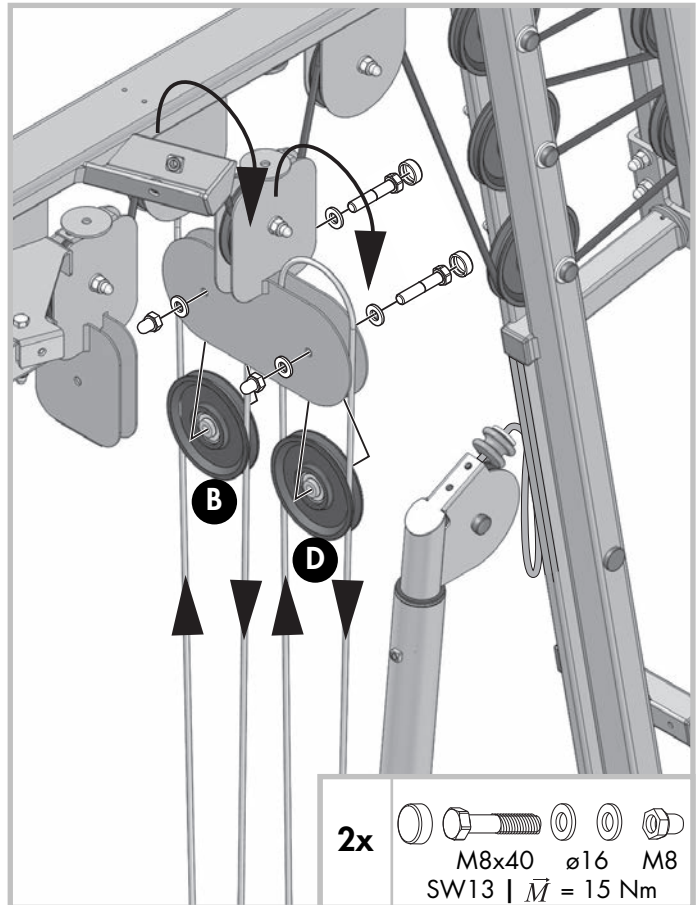
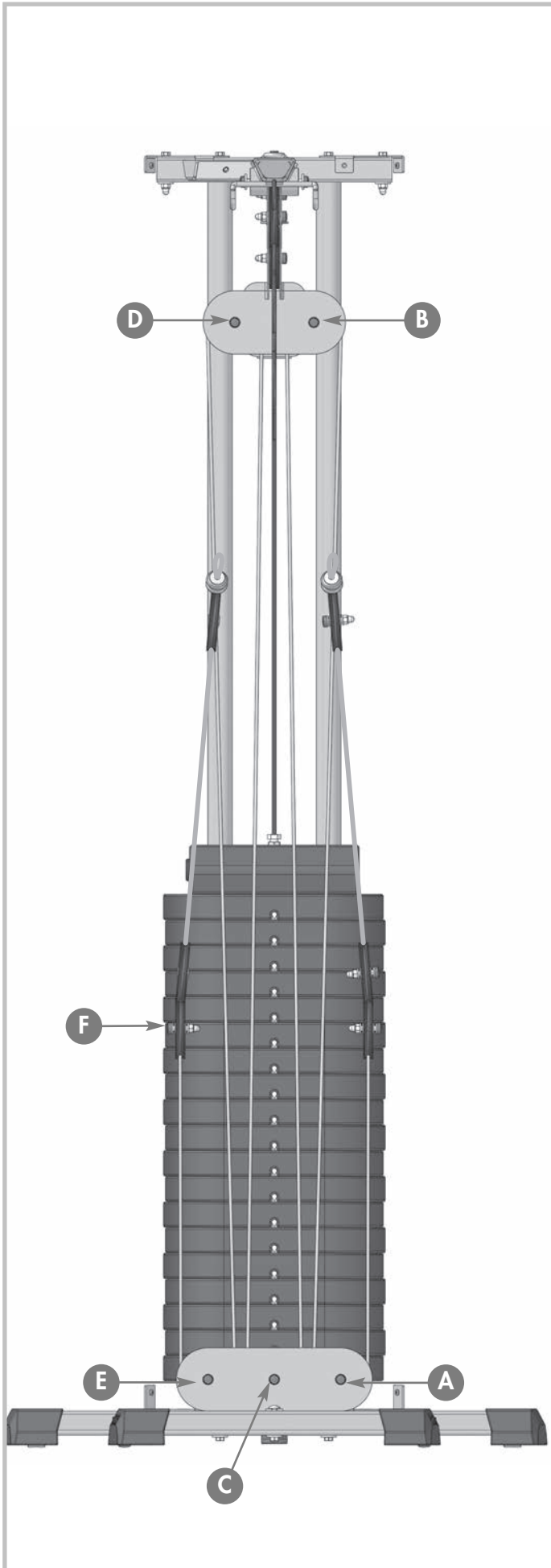
10

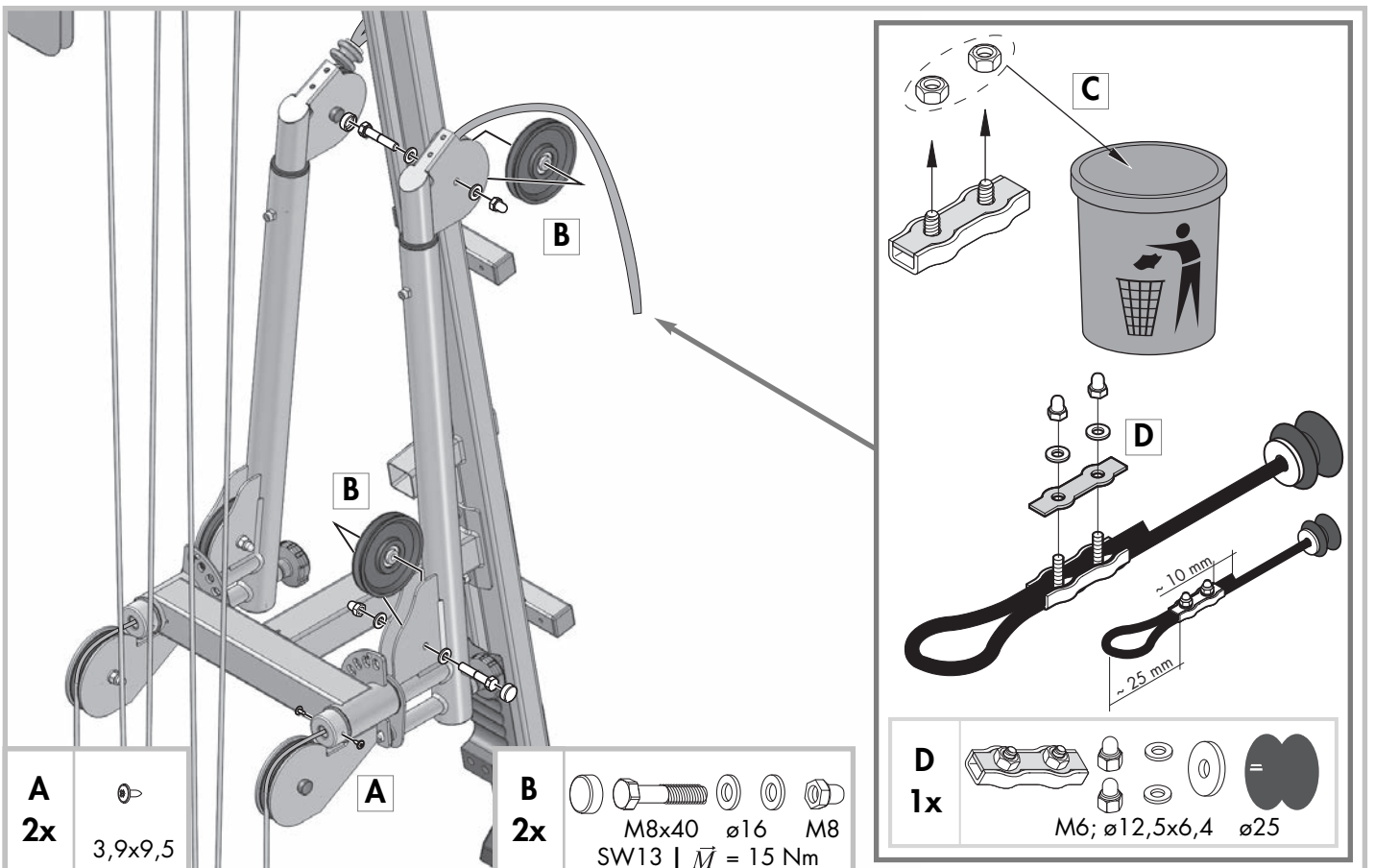
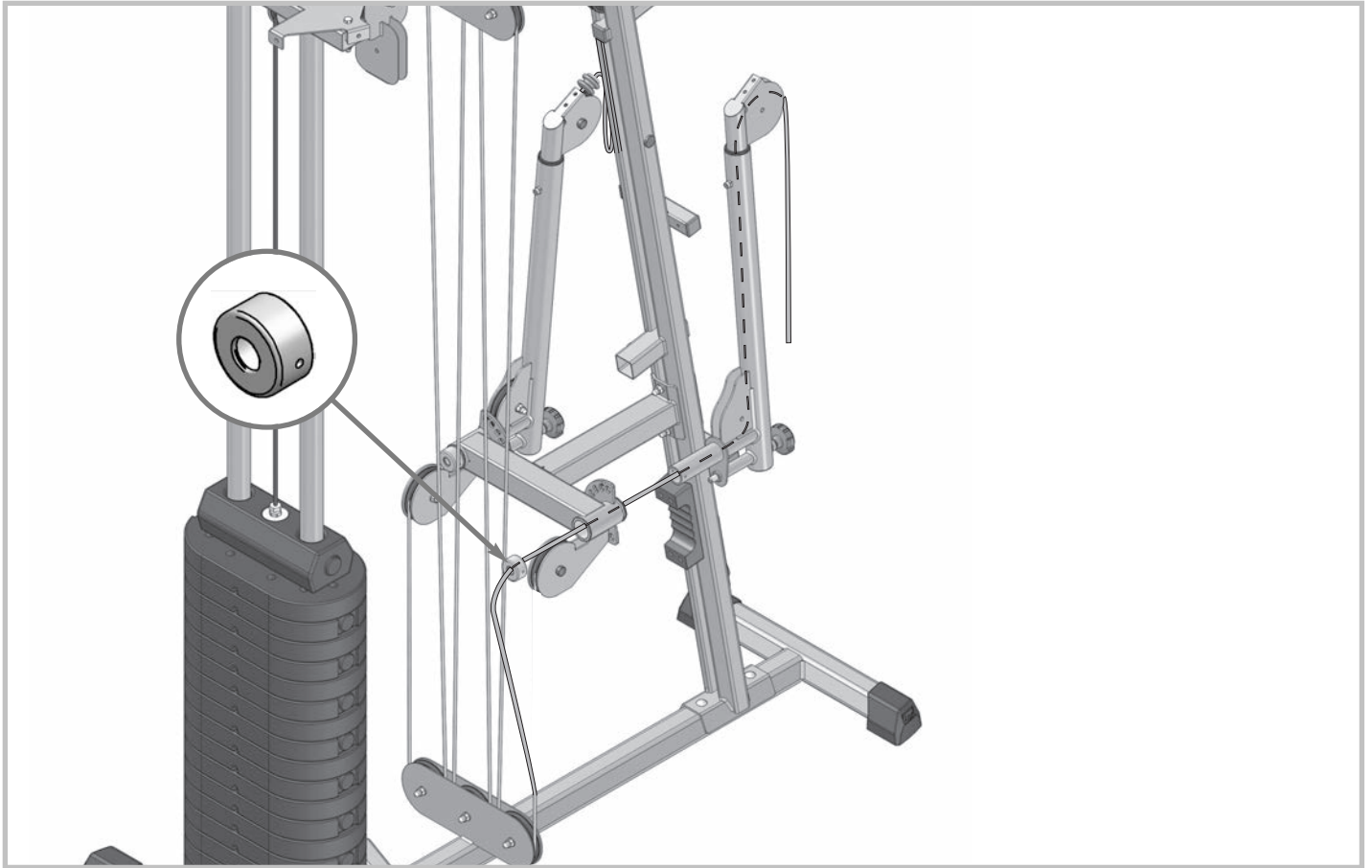


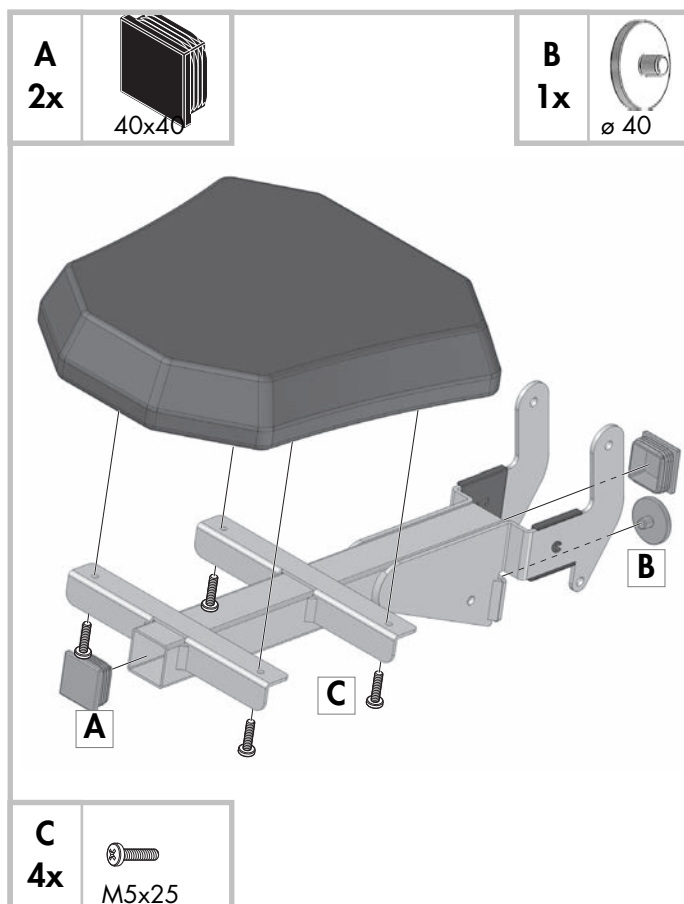
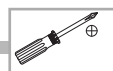
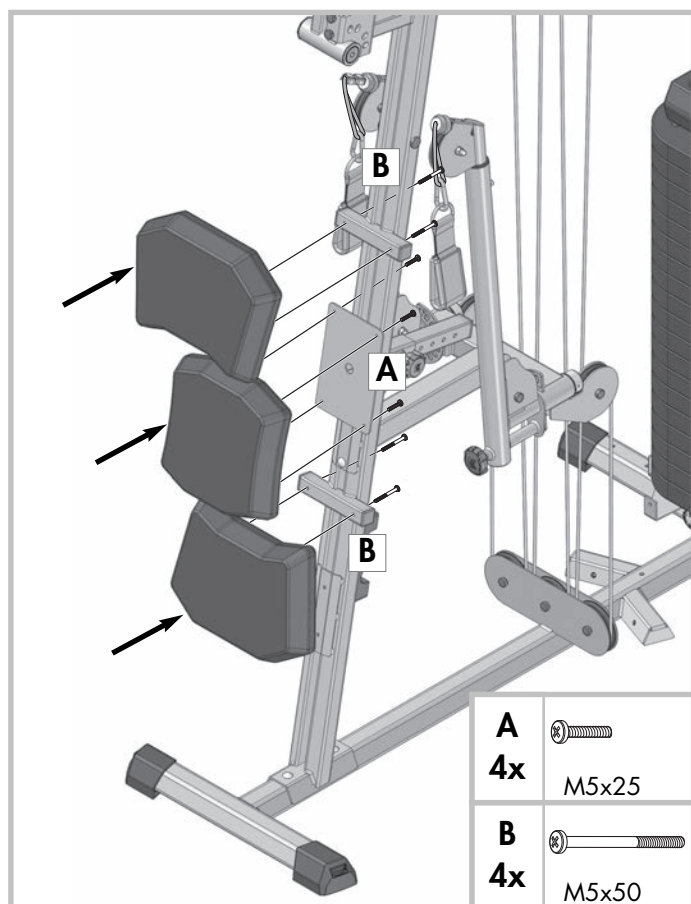
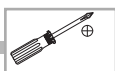
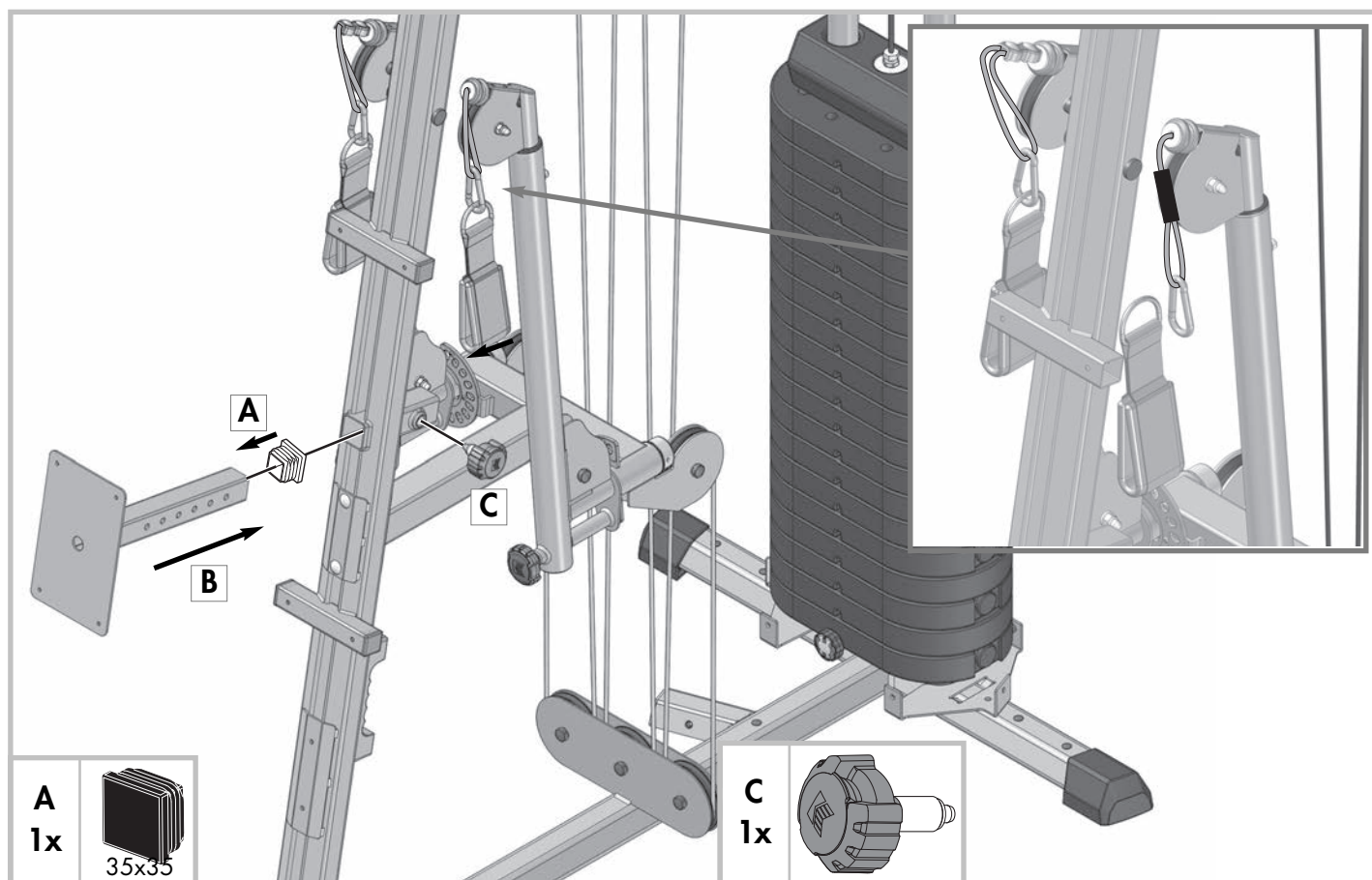
11

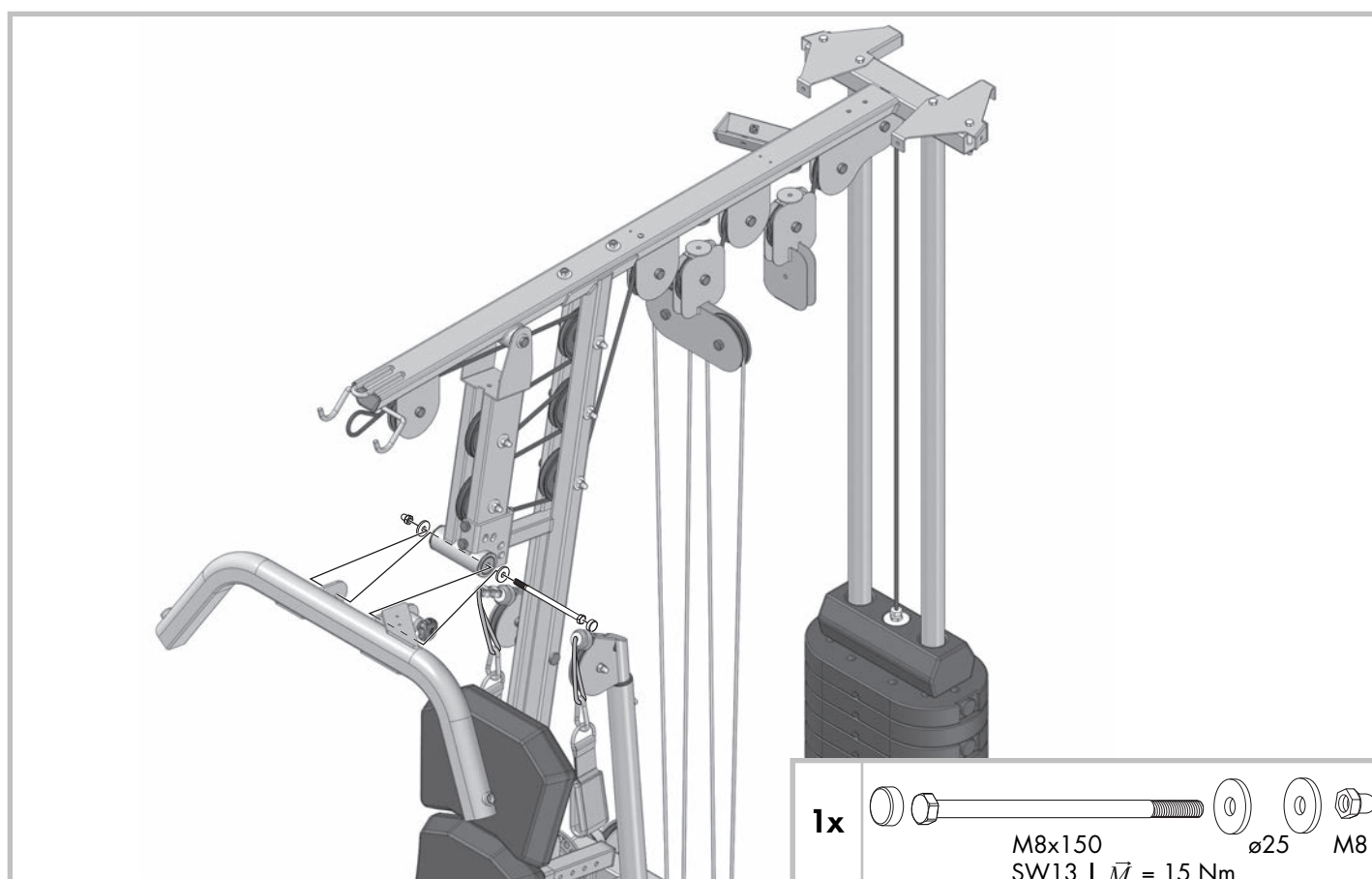
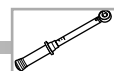
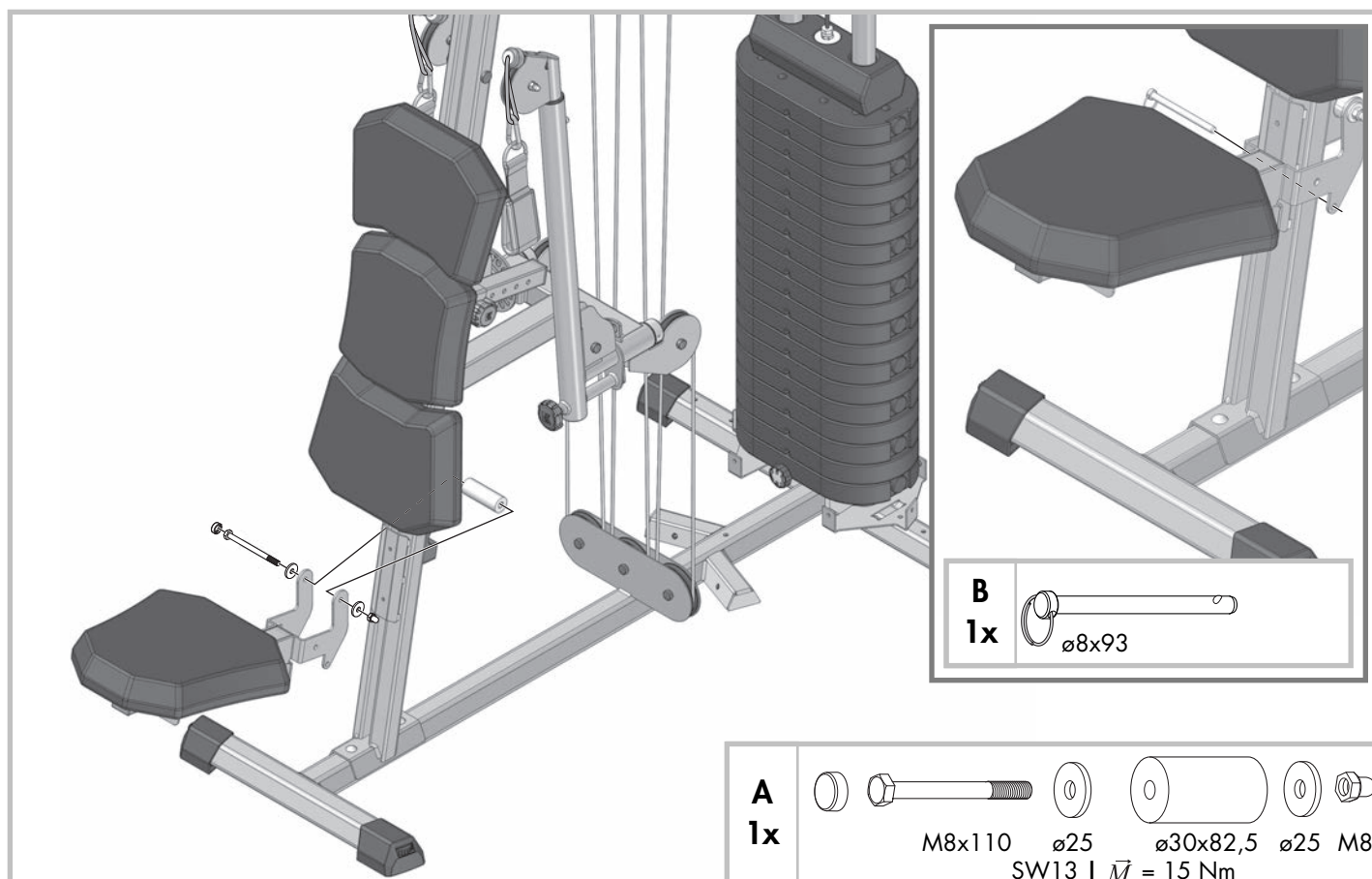
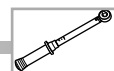


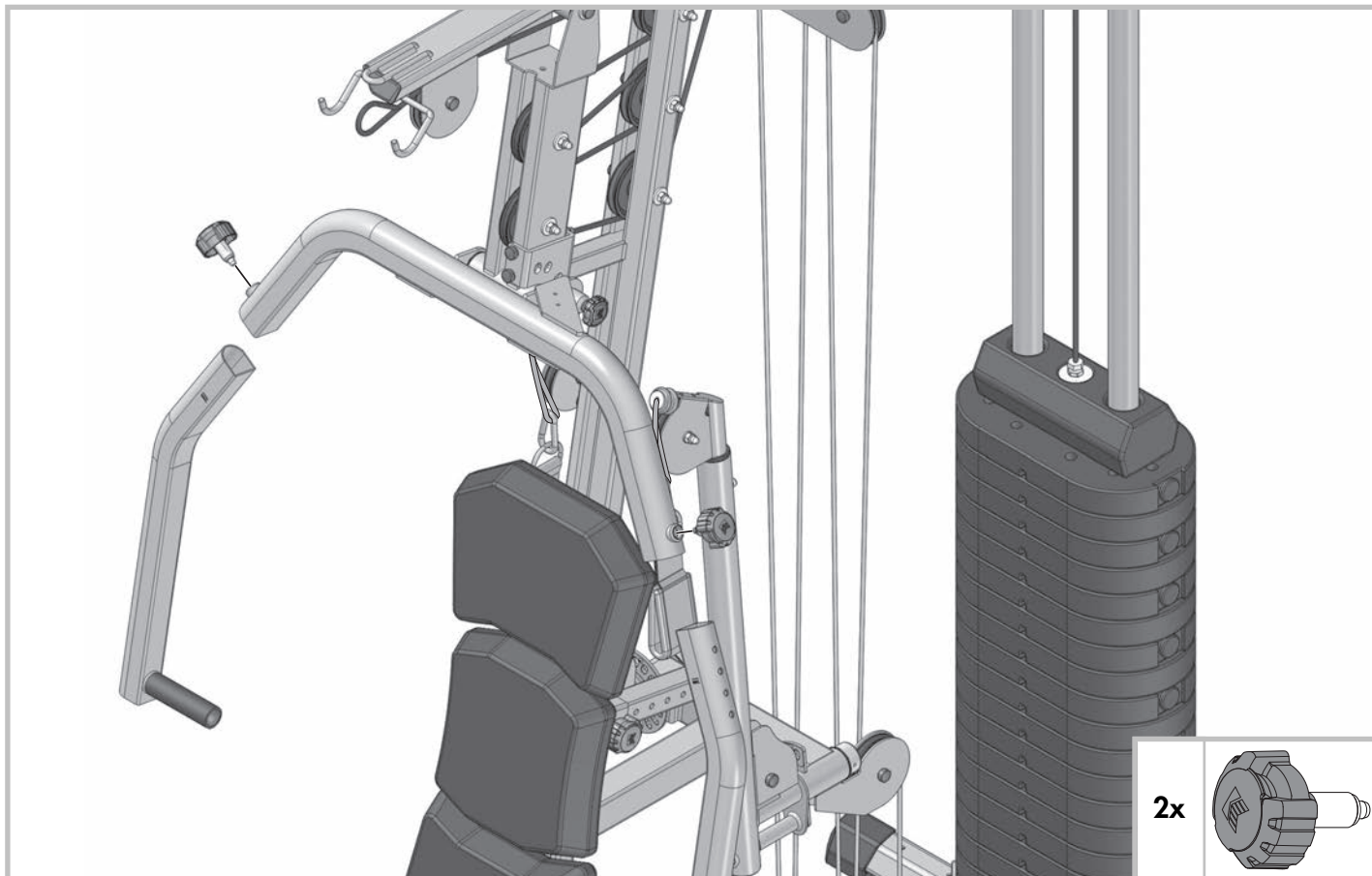










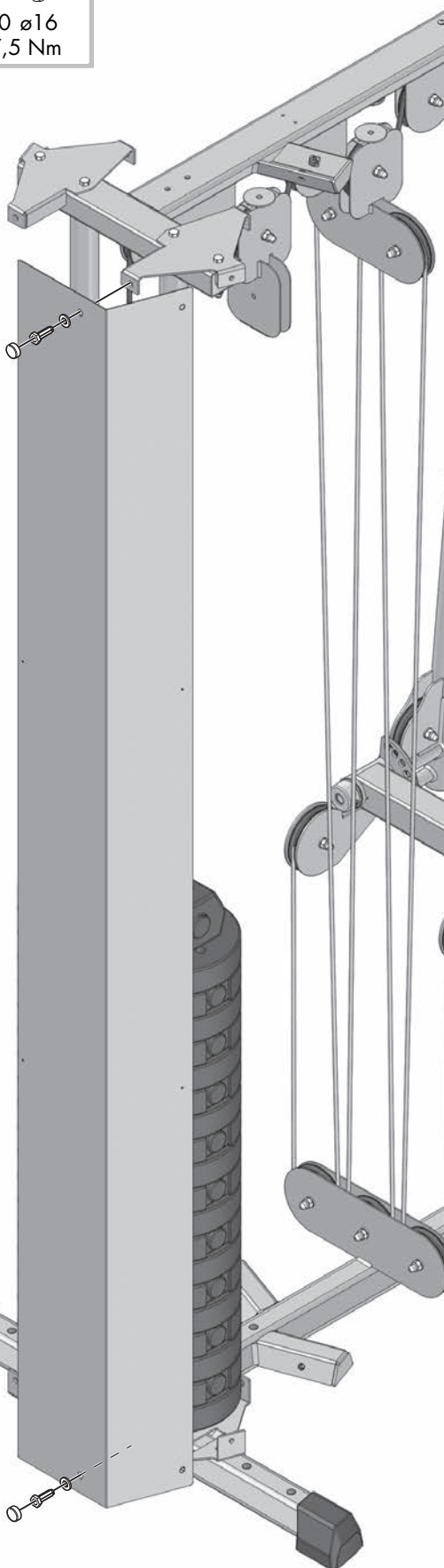


23

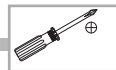


2x

M8x20 ø16
 $\vec{M} = 7,5 \text{ Nm}$



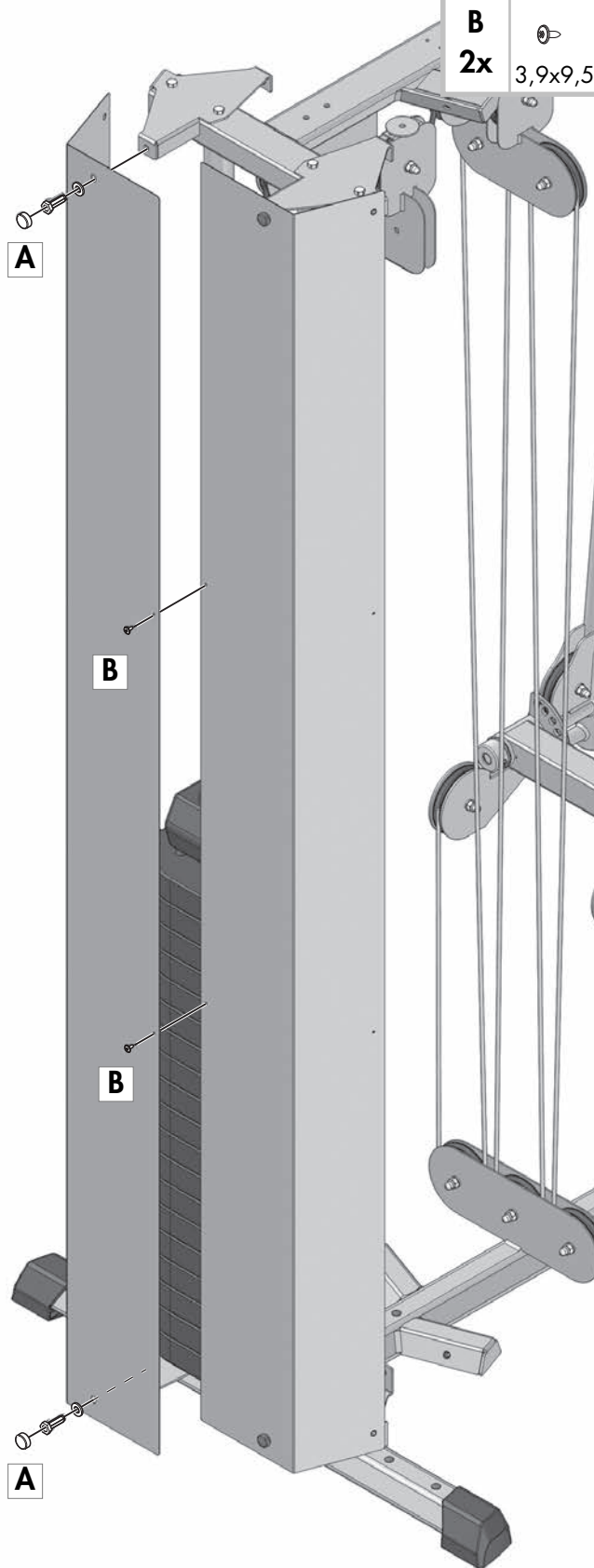
24

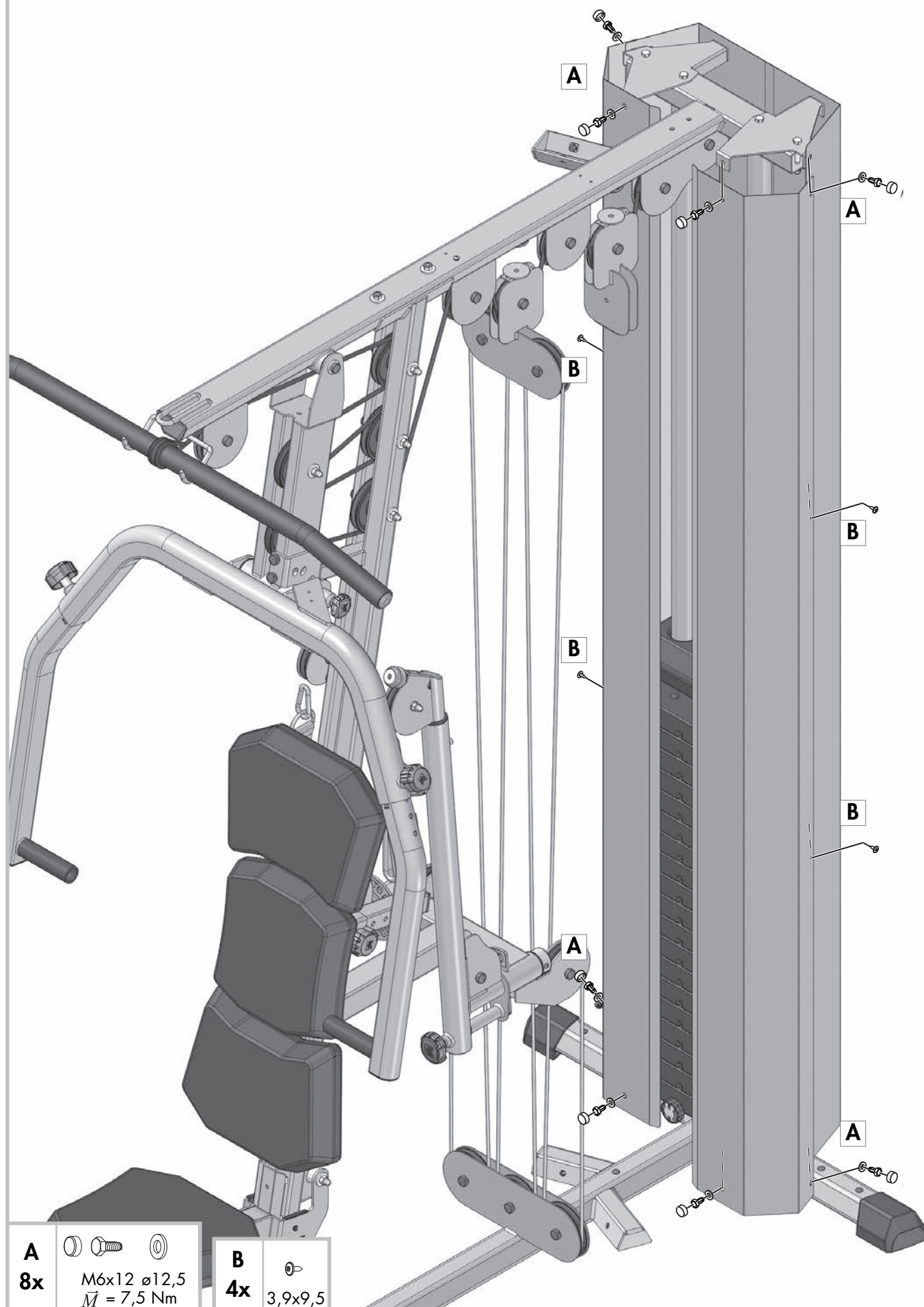
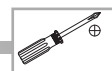
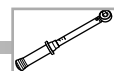


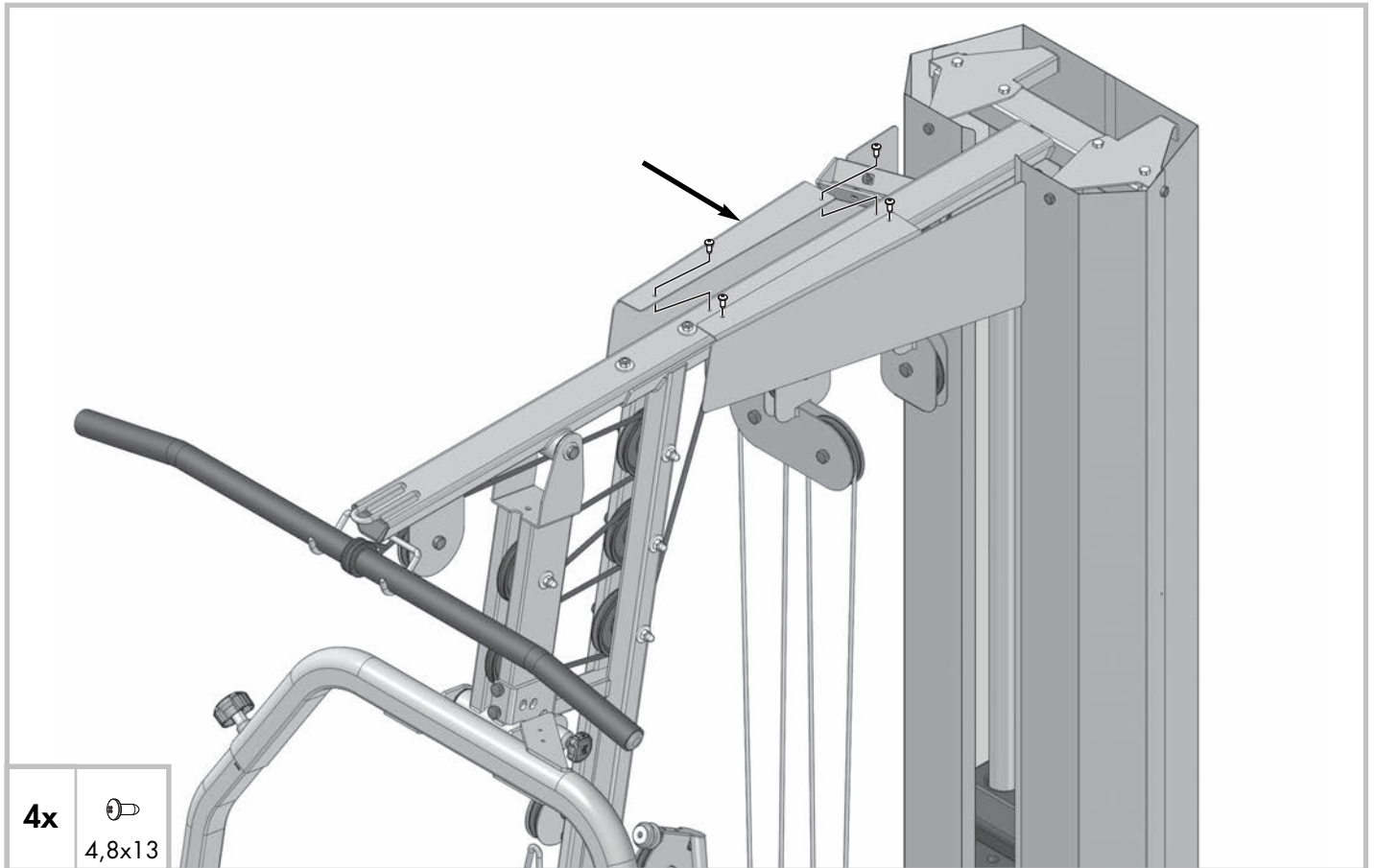
A
 2x

M8x20 ø16
 $\vec{M} = 7,5 \text{ Nm}$

B
 2x
 3,9x9,5





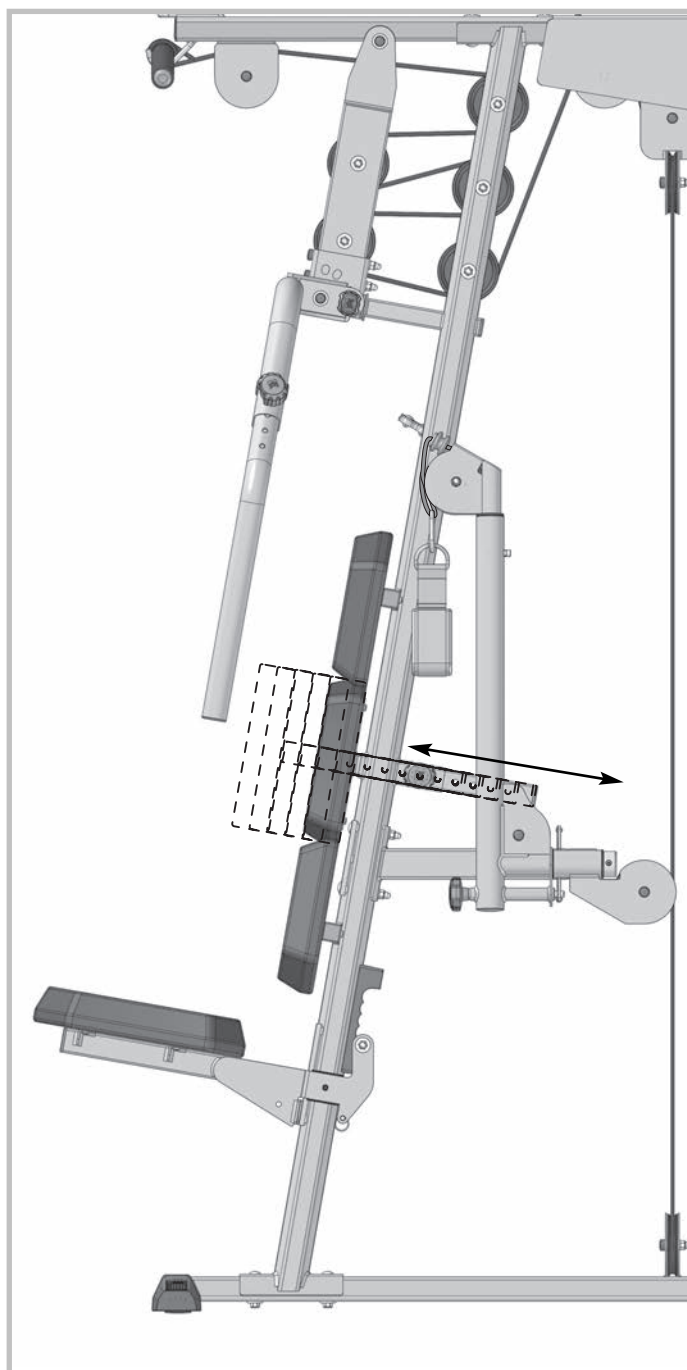
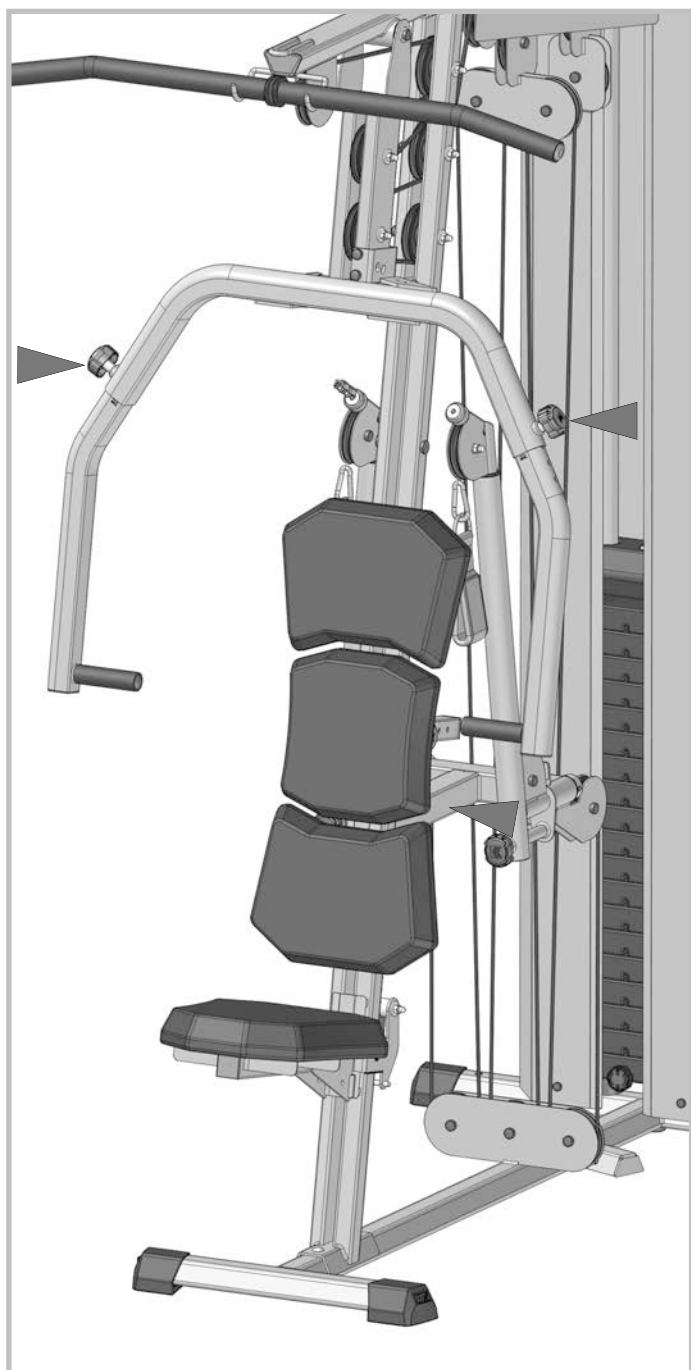
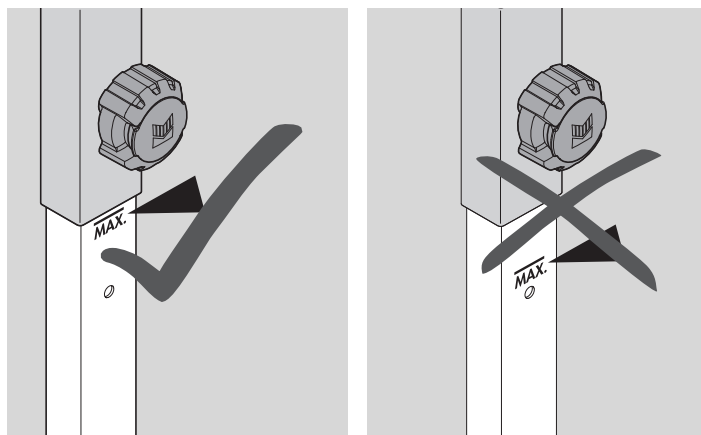
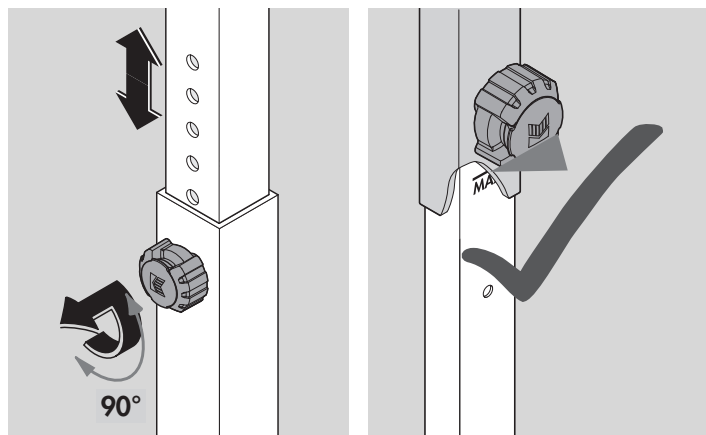


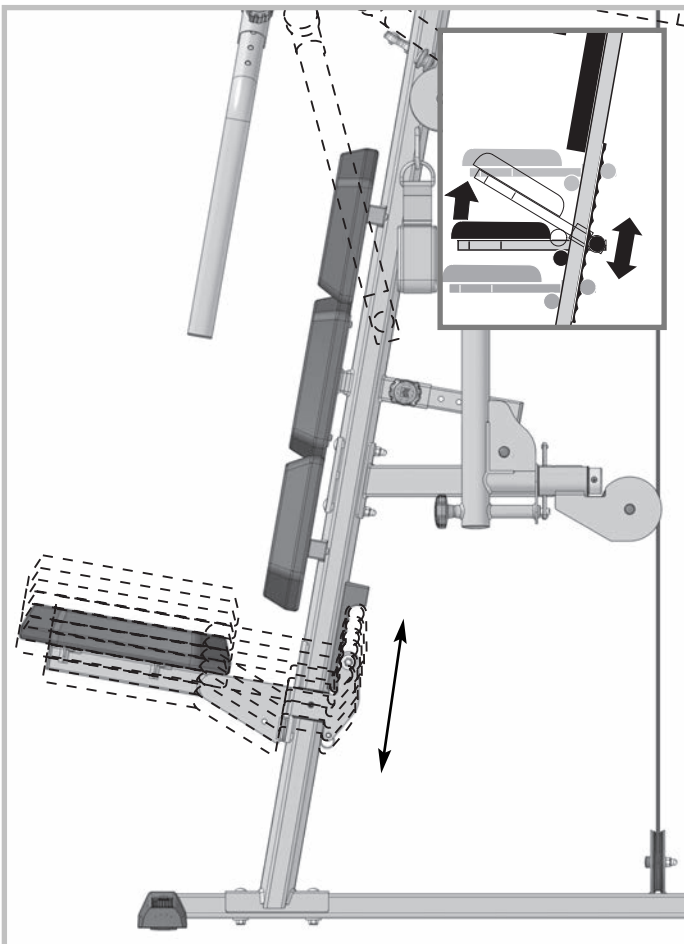
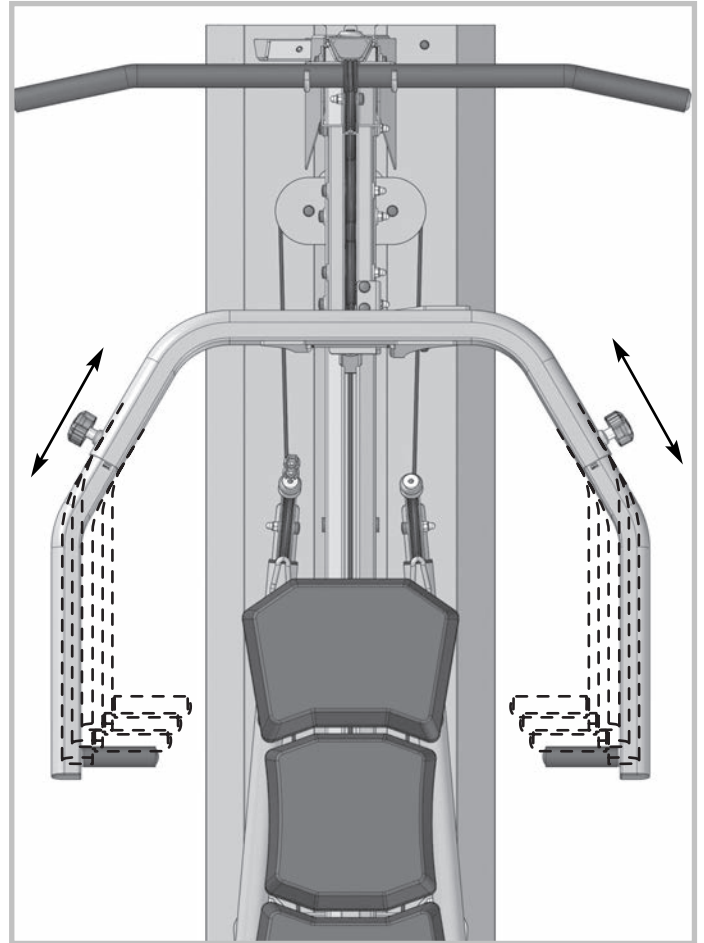
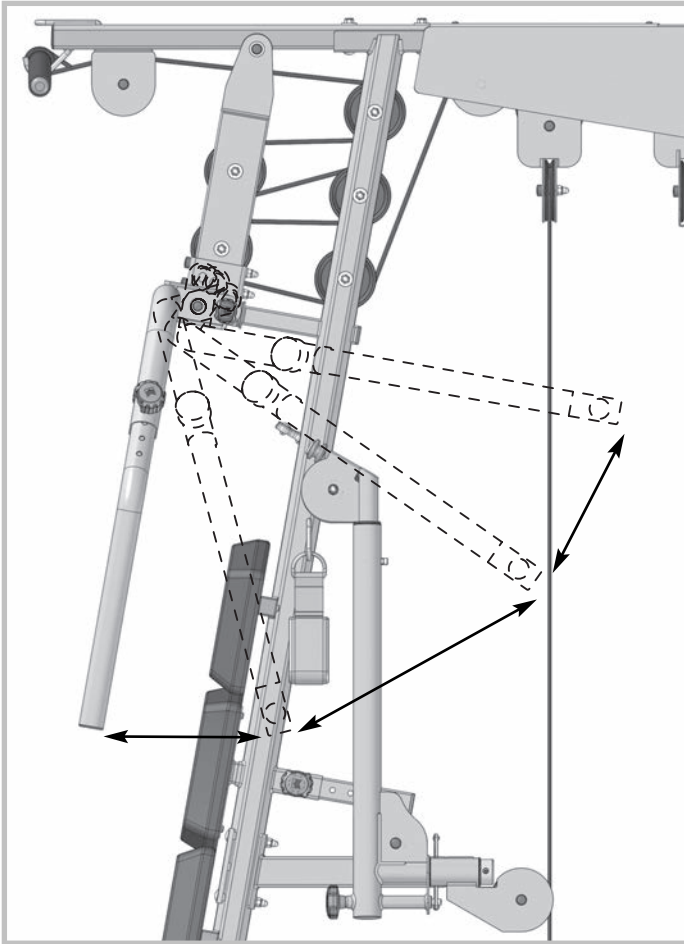
Handhabungshinweise

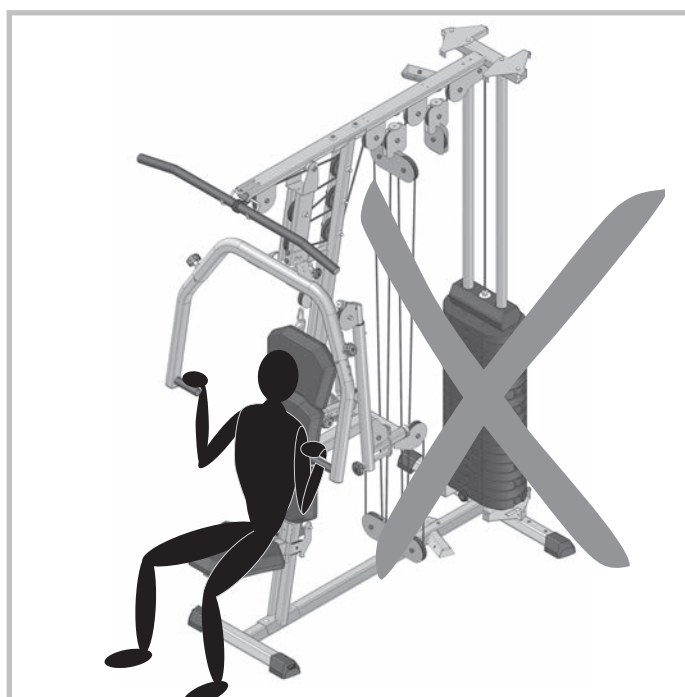
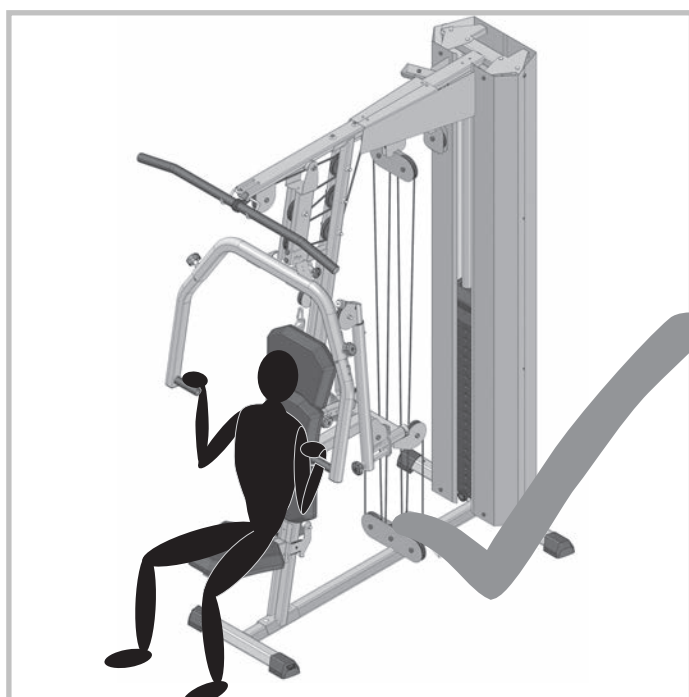
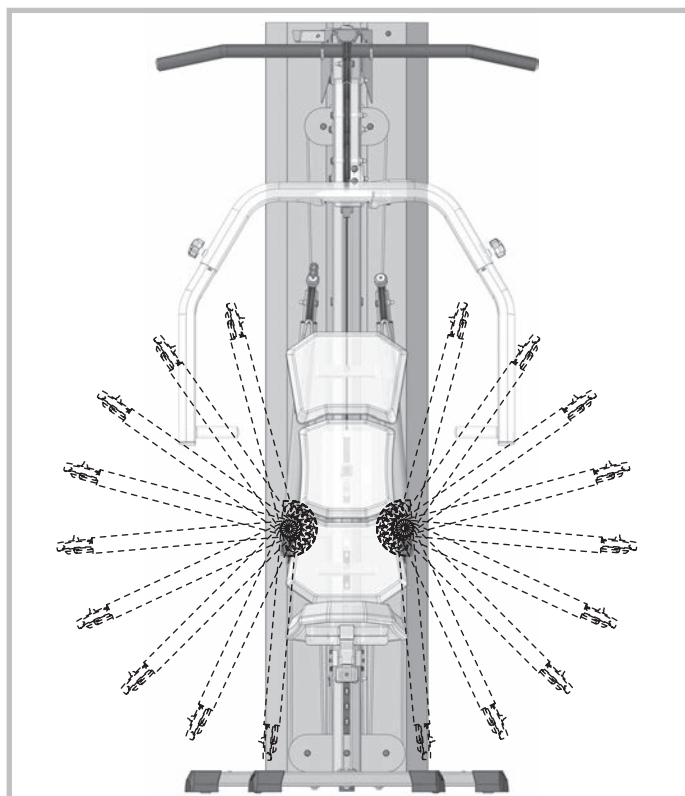
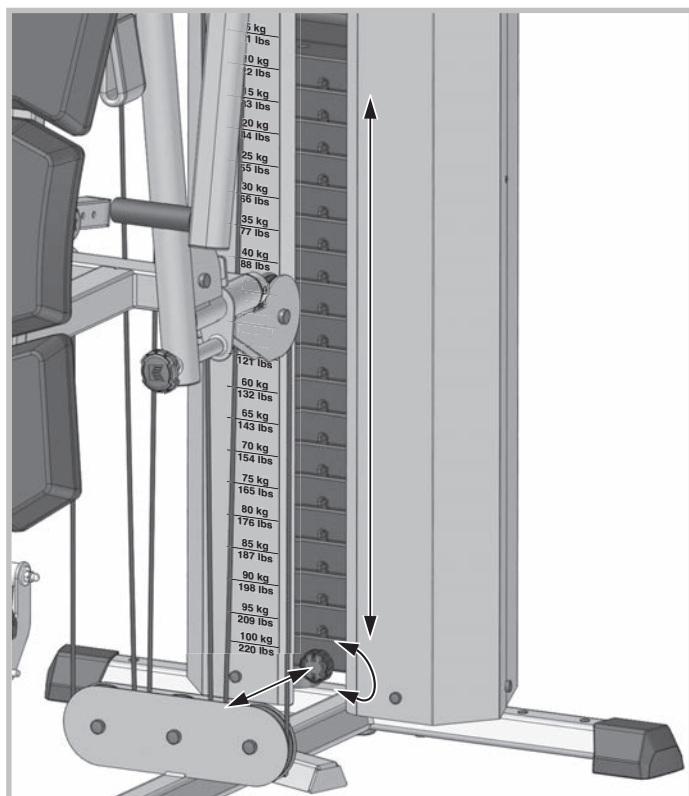
- EN - Handling
- FR - Utilisation
- NL - Handleiding
- ES - Aplicación

- IT - Utilizzo
- PL - Zastosowanie
- CS - Pokyny k manipulaci
- PT - Notas sobre o manuseamento

- DA - Håndtering
- RU - Указания по обращению
- SL - Napotki za ravnanje
- SR - Uputstvo za rukovanje





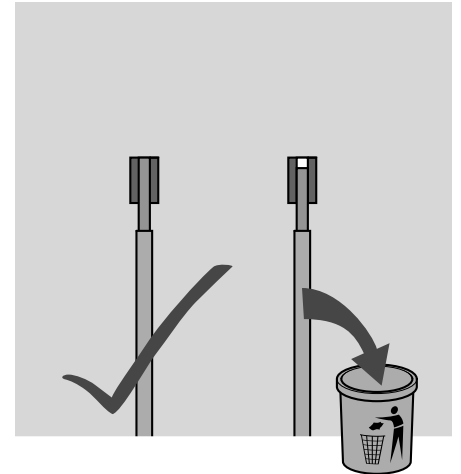
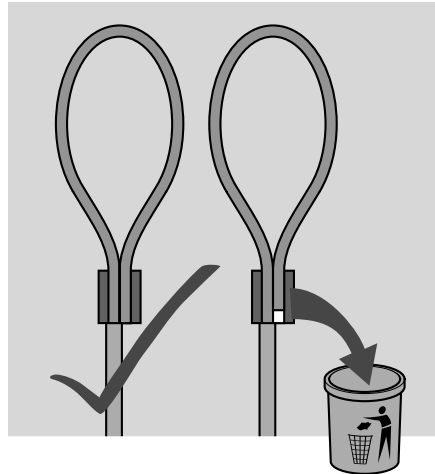
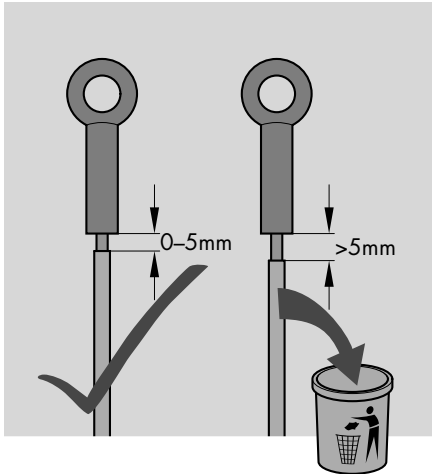


- DE – Stellen Sie sicher, dass der Trainingsbetrieb nicht vor der ordnungsgemäßen Ausführung und Überprüfung der Montage aufgenommen wird.
- EN – Before using the equipment for exercise, check carefully to ensure that it has been correctly assembled.
- FR – Veiller à ce que l'on ne commence pas à s'entraîner avant que le montage n'ait été effectué complètement et contrôlé.
- NL – Overtuig u ervan dat het apparaat niet gebruikt wordt vóórdat de montage volgens de voorschriften geheel is uitgevoerd en gecontroleerd.
- ES – Asegúrese de que el aparato no sea utilizado antes de haber concluido completamente con el montaje y de haber controlado el correcto funcionamiento del aparato.
- IT – Non iniziare le attività d'allenamento finché non sono stati eseguiti correttamente nonché controllati tutti i lavori di montaggio.

- PL – Należy zagwarantować, że gra nie zostanie rozpoczęta przed poprawnym ustawieniem i skontrolowaniem montażu stołu.
- CS – Zajistěte, aby tréninkový provoz nezačal před řádným provedením a kontrolou montáže.
- PT – Antes de utilizar o equipamento para fazer exercício, assegure-se de que a montagem foi feita correctamente.
- DA – Start ikke træningen før monteringen er udført korrekt og kontrolleret.
- RU – Обратите внимание, что тренировки нельзя начинать до тех пор, пока монтаж не будет выполнен и проверен надлежащим образом.
- SL – Zagotovite, da ne boste začeli z izvajanjem treninga pred pravilno izvedeno in preverjeno montažo naprave.
- SR – Nemojte početi s treniranjem pre nego što se uređaj ispravno sastavi i pregleda da li je sve u redu.

Überprüfen Sie regelmäßig die Pressverbindungen der Seile

- EN - Please check the pressure connections of the ropes at regular intervals
- FR - Vérifiez régulièrement les connexions serties des câbles
- NL - Controleer regelmatig de klemverbindingen van de kabels
- ES - Compruebe regularmente las conexiones a presión de los cables
- IT - Verificare regolarmente i collegamenti a pressione dei cavi
- PL - Należy regularnie sprawdzać połączenia skurczowe lin
- CS - Kontrolujte pravidelně lisované spoje lanek.
- PT - Verifique regularmente as conexões de pressão do cabo
- DA - Kontrollér tovenes presseforbindelser med jævne mellemrum.
- RU - Регулярно проверяйте прессовые соединения троса.
- SL - Redno preverjajte stisnjene povezave vrvi.
- SR - Redovno proveravajte spojeve sajli.



Ersatzteilbestellung

- EN - Spare parts order
- FR - Commande de pièces de rechange
- NL - Bestelling van reserveonderdelen
- ES - Pedido de recambios
- IT - Ordine di pezzi di ricambio
- PL - Zamówienie części zamiennych
- CS - Objednání náhradních dílů
- PT - Encomenda de peças sobressalentes
- DA - Bestilling af reservedele
- RU - Заказ запчастей
- SL - Načrt nadomestnih delov
- SR - Naručivanje rezervnih delova



KETTLER GmbH
Hauptstrasse 28
D 59469 Ense Parsit

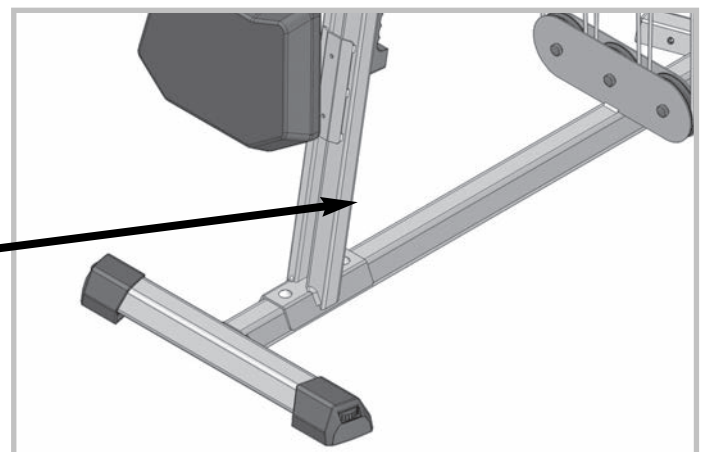
A/N 88655-858
S/N 3395035 X35Q2 0001

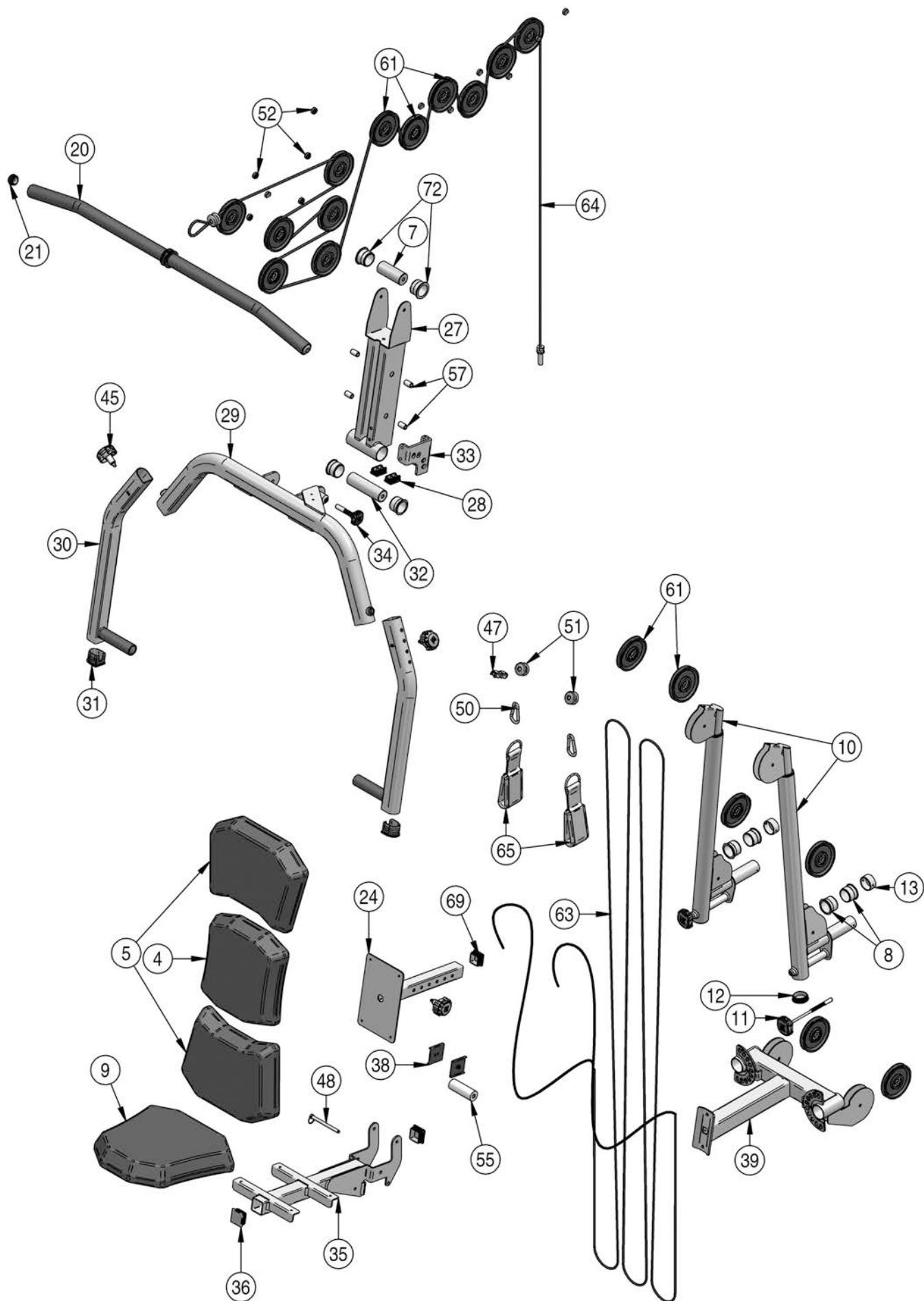
DIN ISO 20957-1,
DIN EN 957-3/-5, X5



Max. ### kg

Made in Germany

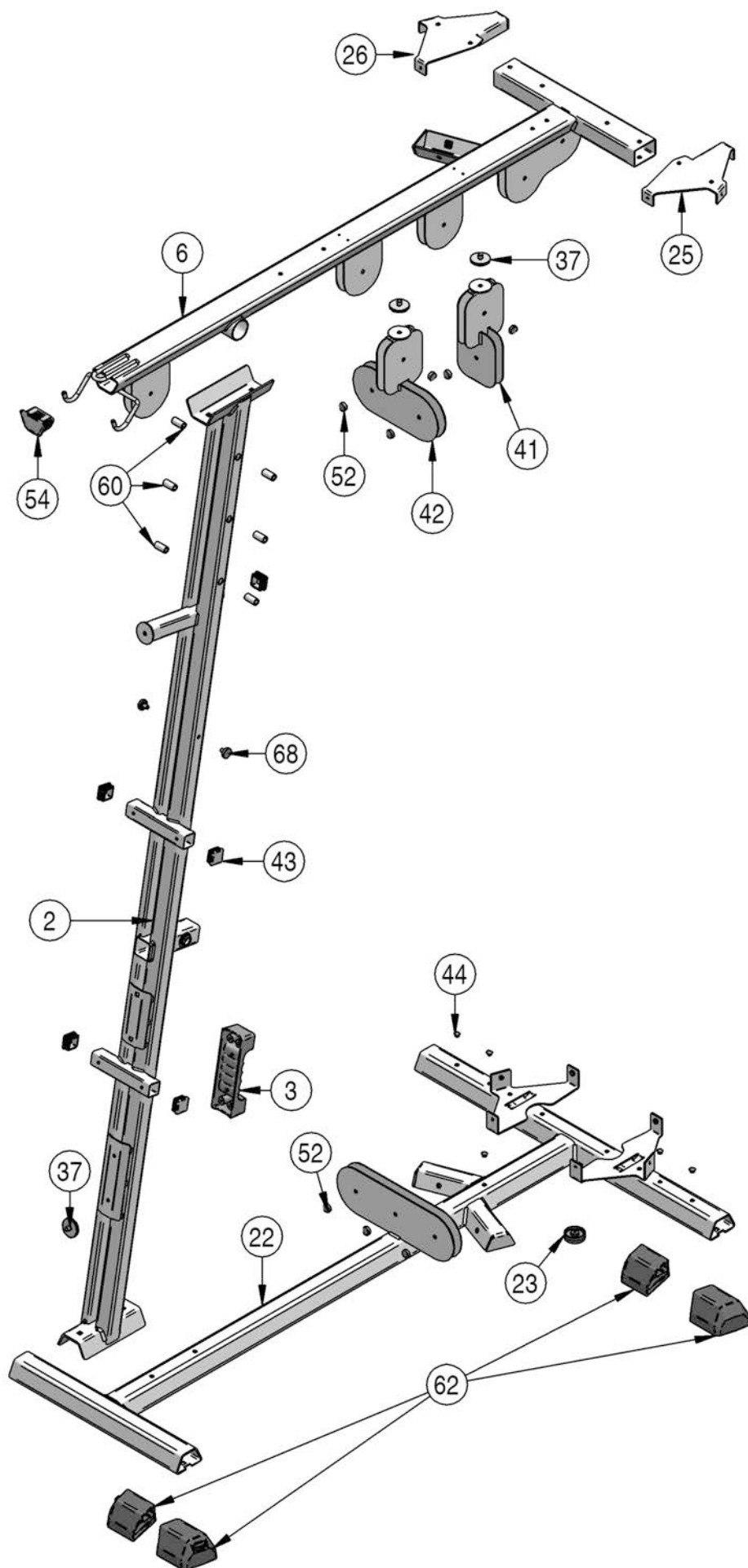


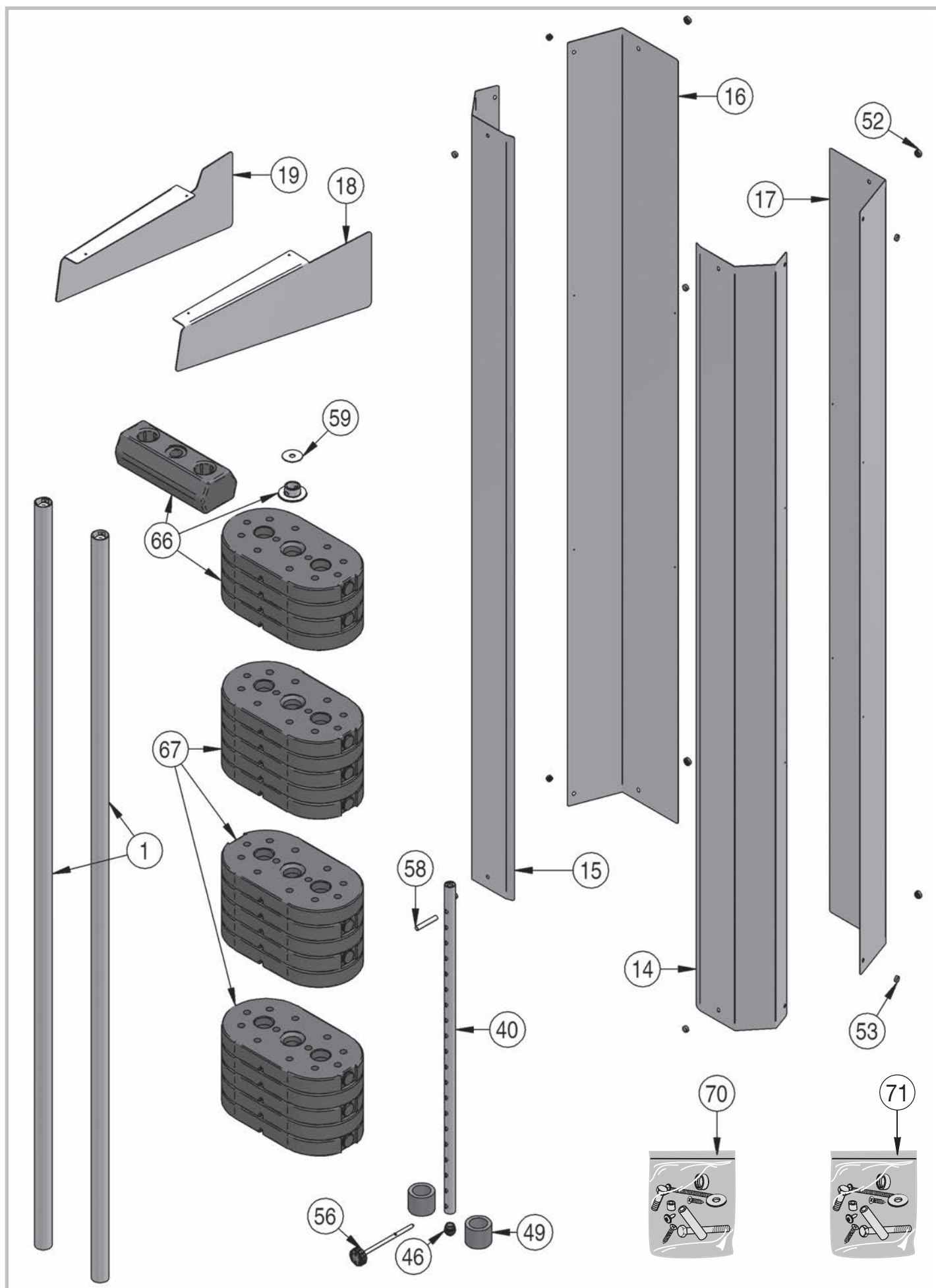


Ersatzteilbestellung

		07714-600 KINETIC-SYSTEM Basis
①	2x	97100687
②	1x	94319005
③	1x	70133044
④	1x	94360403
⑤	2x	94360402
⑥	1x	94319009
⑦	1x	11310035
⑧	6x	70103455
⑨	1x	94360404
⑩	2x	94604628
⑪	2x	94319064
⑫	2x	10100209
⑬	2x	70133499
⑭	1x	94319028
⑮	1x	94319026
⑯	1x	94319030
⑰	1x	94319029
⑱	1x	94319032
⑲	1x	94319031
⑳	1x	94317780
㉑	2x	10100033
㉒	1x	94319002
㉓	1x	70130442
㉔	1x	97100600
㉕	1x	94319067
㉖	1x	94319068
㉗	1x	94319012
㉘	2x	10100208
㉙	1x	94319062
㉚	2x	94604629
㉛	2x	70103461
㉜	1x	97004400
㉝	1x	97100602
㉞	1x	94319063
㉟	1x	94319016
㊱	2x	10100055

		07714-600 KINETIC-SYSTEM Basis
③⑦	1x	10122073
③⑧	2x	70127854
③⑨	1x	94319019
④⑩	1x	97100688
④①	1x	94319035
④②	1x	94319037
④③	5x	10100211
④④	5x	10101109
④⑤	3x	10103810
④⑥	1x	10122028
④⑦	1x	10123302
④⑧	1x	13100009
④⑨	2x	40809004
⑤⑩	2x	42902001
⑤①	2x	70132245
⑤②	28x	70132297
⑤③	8x	70132298
⑤④	1x	70133046
⑤⑤	1x	70133049
⑤⑥	1x	94316369
⑤⑦	4x	97201499
⑤⑧	1x	97201628
⑤⑨	1x	97202093
⑥⑩	6x	97202855
⑥①	23x	98585520
⑥②	1x	94318549
⑥③	1x	94327721
⑥④	1x	94327719
⑥⑤	2x	67000014
⑥⑥	1x	07407-691
⑥⑦	3x	07407-692
⑥⑧	2x	10101120
⑥⑨	1x	10100047
⑦⑩	1x	94380579
⑦①	1x	94380596
⑦②	2x	70132026





Zubehörbestellung

- DE – Passendes Zubehör finden Sie unter www.kettler.net
- EN – You can find the matching accessories by going to www.kettler.net
- FR – Vous trouverez des accessoires compatibles sur www.kettler.net
- NL – Passende accessoires vindt u op www.kettler.net
- ES – Puede encontrar el accesorio adecuado en www.kettler.net
- IT – Gli accessori coordinati sono disponibili sul sito www.kettler.net
- PL – Odpowiednie akcesoria można znaleźć na stronie www.kettler.net
- CS – Odpovídající příslušenství naleznete na www.kettler.net
- PT – Pode encontrar os acessórios adequados em www.kettler.net
- DA – Passende tilbehør finder du under www.kettler.net
- RU – Подходящие принадлежности можно найти на www.kettler.net
- SL – Primerno opremo boste našli na spletnem naslovu www.kettler.net
- SR – Odgovarajući pribor možete pronaći na www.kettler.net



docu 3843b/04.17

KETTLER GmbH · Hauptstraße 28 · D-59469 Ense-Parsit
www.kettler.net